

18. Jahrgang

Oktober 2014

# SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



**Gemischter Chor Faulensee**  
Annemarie Moser, Präsidentin

Wenns mal nicht rund läuft – wir bringen Ihr Fahrzeug wieder in Form.



RUNDUM RUND!

**AUTO  
LACK  
DESIGN**  
SPIEZ

Autospengerei  
Automalerei  
Scheibenreparaturen  
Parkschaden  
Hagelschaden  
Autopflege  
Schadenmanagement

**Auto-Lack-Design AG**  
Gewerbezone Leimern  
Krattigstrasse 48, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 53 00  
Telefax 033 654 79 54  
info@auto-lack-design.ch  
www.auto-lack-design.ch



## Gemischter Chor Faulensee

Liebe Leserinnen und Leser

**Was? In Faulensee gibt es einen Gemischten Chor? Ja natürlich!**

Erinnern Sie sich noch an

- die «Toggenburger Passion» von Peter Roth
- die Konzerte, gemeinsam mit dem Familienorchester Halter
- das Liederkonzert mit Anne-Marie und Samuel Lutz und Ursula Schafroth?

Unvergessen sind auch die Cabaretauführungen von Edy Wyttenbach.

Eine lange Tradition hat das Singen im Gottesdienst am Betttag und an der Christnachtfeier.

Der Gemischte Chor Faulensee wurde vor 70 Jahren gegründet. In den Vereinsstatuten steht: «zum Zweck, sich im

Volksgesang zu üben und zu vervollkommen». Diesem Ziel und Zweck sind wir immer noch verpflichtet. Unser Liedgut ist breit gefächert und reicht vom Volkslied bis zur Klassik. Und wie heisst es so schön: «Singen macht glücklich.» Was sogar wissenschaftlich erwiesen ist.

Immer wieder konnten wir Chorleiterinnen und Chorleiter gewinnen, denen gepflegtes Singen und gute Stimmbildung wichtig sind.

Ja, den Gemischten Chor Faulensee gibt es.



Annemarie Moser,  
Präsidentin Gemischter  
Chor Faulensee

Annemarie Moser,  
Präsidentin  
Gemischter Chor Faulensee

### Öffnungszeiten

Website der  
Gemeinde:  
www.spiez.ch

Öffnungszeiten der  
Gemeindeverwaltung:  
Montag bis Freitag  
9–11.30/14–17 Uhr  
Donnerstag  
9–11.30/14–18 Uhr

### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15  
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch  
Abteilung Bildung, 033 655 33 68  
bildung@gemeindespiez.ch  
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 40  
sicherheit@gemeindespiez.ch  
Finanzverwaltung, 033 655 33 40  
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch  
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84  
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch  
Steuerverwaltung, 033 655 33 60

steuerverwaltung@gemeindespiez.ch  
Soziale Dienste, 033 655 33 55  
sozialdienste@gemeindespiez.ch  
Bauverwaltung, 033 655 33 22  
bauverwaltung@gemeindespiez.ch  
Werkhof, 033 655 33 70  
werkhof@gemeindespiez.ch  
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47  
ahvzweigstelle@thun.ch  
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16  
kjas@gemeindespiez.ch

# Sonnenwärme für Ihr Zuhause!



Die Vorteile der Infrarot-Heizsysteme mit gleichmässiger Raumtemperatur für Ihr Zuhause erklärt Ihnen gerne



Gygerweg 16, 3700 Spiez  
Fon 033 650 14 40  
Fax 033 650 14 41  
info@sh-elektro.ch  
www.sh-elektro.ch

Für alles Elektrische.

<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>7-19</b>
Gemischter Chor Faulensee	7-9
Rückblick auf die Saison im Freibad/Seebad	10-11
Bring- und Holtage im Werkhof Spiez	12
Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltungsräume, Spiez/Tag der offenen Türen	13
Übertritt Primarstufe – Sekundarstufe I/Infoabend	14
Vorgehen bei schulischen Fragen und Schwierigkeiten	14
Begleittransporte für Senioren und Seniorinnen	15
Die Sozialen Dienste bleiben geschlossen	16
Online-Schalter der Gemeinde Spiez	16
Feuerwehr sucht Frauen und Männer	17
Einwohnergemeinde Spiez/Lehre als Fachfrau/Fachmann EFZ Fachrichtung Werkdienst	19

**INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN 21-99**

<b>SPIEZ MARKETING</b>	
WGA'14 – Gewerbeausstellung Spiez	21
Die tierischste Bibliothek Europas	23
Ausschreibung Chlouse-Märit 2014	25

<b>GEWERBE-INFO</b>	
Villa Casa AG, Spiez	27
Malatelier Silvia Zimmermann, Spiez	29
Bücherperron, Spiez	31

<b>KULTUR</b>	
Bibliothek Spiez	33
Ludothek Spiez	35
Schloss Spiez	37
Kulturspiegel Spiez	39
Othello Spiez	41
Galerie Kunstsammlung Unterseen	43
Spiezer Agenda 21	45, 47, 49
Verein Freunde Kunsthaus Interlaken	51
Kunstgesellschaft Thun	53

**Impressum**

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrist, Fabian Schneider, Tel. 033 655 33 18, Louise Bamert, Svend Peterzell (redaktioneller Berater) Redaktion Vereine der Einwohnergemeinde Spiez Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen) Weber AG Verlag, Sibylle Gnägi-Dräyer & Alexandra Marti, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch Veranstaltungskalender (gratis) Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch Druck Schlaefli & Maurer AG, Grafische Betriebe, 3661 Uetendorf Titelseite Annemarie Moser Fotograf Erich Häsler, Interlaken Auflage 7 350 Expl. Erscheinungsweise 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976

Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)  
Annahmeschluss: Freitag, 10. Oktober 2014



Lesen Sie uns online – weltweit [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

<b>FESTE</b>	
Musikgesellschaft Leissigen	55

<b>MUSIK</b>	
Jugendmusik Spiez	57
Gemischter Chor Stimmix Aeschi	59

<b>MÄRKTE</b>	
Stiftung Bubenberg	61
Spiezaktiv	63

<b>KURSE</b>	
Pro Senectute Berner Oberland	65
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	67

<b>VERSCHIEDENES</b>	
Lesen und Schreiben für Erwachsene im Kanton Bern	69
Gymnasium Interlaken	71

<b>SPORT</b>	
Volleyballclub Spiez	73
Männerturnverein Spiez	75
Bike Club Spiez	77
Turnverein/JUTU Spiez	78-81
Hockeyschule EHC Thun	83

<b>KINDER</b>	
Eltern-Kind-Singen	85

<b>FAMILIE</b>	
Familienforum Spiez	87

<b>POLITIK</b>	
Freies Spiez	89

<b>KIRCHE</b>	
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	91
Christliches Lebenszentrum Spiez	92
Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez	93
Reformierte Kirchengemeinde Spiez	94-97
Pfarrei Bruder Klaus Spiez	99

**VERANSTALTUNGEN 100-102**

**In Notfällen**

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

**Abfuhrkalender Oktober 2014**

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2013 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	2	9	16	23	30
			7	14	21	28
Grünabfuhr			6	13	20	27
Papierabfuhr			8		22	
Kartonabfuhr *	Kreis 1			15		
	Kreis 2	1				29

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

# Höchstleistungen liegen bei uns in der Familie.

## DIE NEUE TRANSIT FAMILIE

Wenn es auf die Grösse ankommt, überzeugt die neue Transit Familie in jeder Klasse. Mit Ladevolumen von 2.3 m<sup>3</sup> bis 15.1 m<sup>3</sup> sowie Nutzlasten von bis zu 2.7 t nehmen es die Transit Modelle mit jeder Ladung auf. Dank fortschrittlichster Technologien sind Sie mit der neuen Transit Familie variabler, effizienter und sicherer unterwegs – und auf Wunsch auch mit 4x4-Antrieb auf dem neuen Transit. Alle Mitglieder der Transit Familie mit 3 Jahren Ford Protect Garantie bis 100'000 km und 12 Jahren Garantie gegen Korrosion. Jetzt bei Ihrem Ford Händler.



### TRANSIT COURIER

AB FR.  
**11'990.-<sup>1</sup>**

### TRANSIT CONNECT

AB FR.  
**13'990.-<sup>2</sup>**

### TRANSIT CUSTOM

AB FR.  
**19'990.-<sup>3</sup>**

### TRANSIT

AB FR.  
**21'490.-<sup>4</sup>**



[ford.ch](http://ford.ch)

# schönegggarage spiez

 einfach **persönlicher**

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • [schoenegg-garage.ch](http://schoenegg-garage.ch)

<sup>1</sup>Ford Transit Courier Ambiente 1.0 EcoBoost 100 PS/74 kW, Listenpreis Fr. 12'600.-, abzüglich Rabatt Fr. 610.-, Abgebildetes Modell: Transit Courier Trend 1.0 EcoBoost 100 PS/74 kW, Listenpreis Fr. 14'600.-, Optionen: Dachreling Fr. 200.-, Metallic-Lackierung Fr. 500.-. <sup>2</sup>Ford Transit Connect Ambiente LI 1.0 EcoBoost 100 PS/74 kW, Listenpreis Fr. 14'900.-, abzüglich Rabatt Fr. 910.-, Abgebildetes Modell: Transit Connect Trend 1.0 EcoBoost 100 PS/74 kW, Listenpreis Fr. 18'700.-, Optionen: Metallic-Lackierung Fr. 600.-. <sup>3</sup>Ford Transit Custom Start-up LIHI, 2.2 TDCi 100 PS/74 kW, Listenpreis Fr. 26'400.-, abzüglich Rabatt Fr. 6'410.-, Abgebildetes Modell: Transit Custom Limited 2.2 TDCi 125 PS/92 kW, Listenpreis Fr. 37'900.-, Optionen: Metallic-Lackierung Fr. 950.-. <sup>4</sup>Ford Transit Start-up L2H2, 2.2 TDCi 100 PS/74 kW, Listenpreis Fr. 29'900.-, abzüglich Rabatt Fr. 8'410.-, Abgebildetes Modell: Transit 350 L3H2 Trend, FWD oder RWD, 2.2 TDCi 155 PS/114 kW, Listenpreis Fr. 42'900.-, Optionen: Metallic-Lackierung Fr. 950.-. Angebote nur für gewerbliche Kunden mit Handelsregistereintrag, gültig bis 30.9.2014, bei teilnehmenden Ford Händlern. Alle Preise ohne MWST.

## Singen macht glücklich und erfreut Herz und Seele

Der Gemischte Chor Faulensee stellt sich vor



Der gemischte Chor Faulensee.

**ENGAGIERT  
FREIWILLIG**  
Kraftvoll für Spiez

Wir sind 22 Sängerinnen und 11 Sänger, die jeweils am Dienstag um 20.00 Uhr im Kirchensaal Faulensee proben. Regelmässig erfreuen wir unsere Gäste mit Konzerten und messen uns mit anderen Chören an Gesangsfesten.

Ein paar Münsterchen gefällig? Unsere Freunde erinnern sich gerne an die Auführungen der Toggenburger Passion von Peter Roth und an die Konzerte im November 2012, in Faulensee und Aeschi, unter Mitwirkung von Anne-Marie Lutz und Ursula Schafroth, Gesang, und Samuel Lutz am Klavier.



Konzert in der Kirche Aeschi im Jahr 2012.

Dank der vorzüglichen Arbeit unserer Dirigentin erreichten wir am Oberländischen Sängertag 2013 in Saanen die Bestnote «vorzüglich». Das spornt an dranzubleiben. Deshalb haben wir auch nächstes Jahr wiederum Grosses vor: Im März mit einem Konzert und im Juni beteiligen wir uns auch am Schweizerischen Gesangsfest in Meiringen.

Traditionsgemäss gestalten wir die Gottesdienste am Betttag und in der Christnachtfeier mit.

Wenn in Faulensee etwas läuft, sind wir dabei, wie am Strandwegfest am 21. Juni 2014.

Weit herum bekannt sind auch unsere feinen Fischknusperli am Fischfest jedes zweite Jahr beim Schulhaus in Fau-



Strandwegfest 2014.

lensee, wobei wir jeweils auf die kräftige Unterstützung durch Freunde und Helfer zählen dürfen; das nächste Mal im Juni 2016.

So kommt also auch die Geselligkeit nicht zu kurz. Sei es am regelmässigen Höck nach der Probe, beim winterlichen Fondueabend im Forsthaus oder am Maibummel in unserer schönen Umgebung, wie im vergangenen Frühling zur Brätlistelle im Chumpli. Und nicht zuletzt lernen wir beim jährlichen Tagesausflug neue Teile unseres Landes kennen.

Wir sind uns bewusst, dass der Bestand unseres 70jährigen Chores nicht selbstverständlich ist. Doch solange wir motivierte Sängerinnen und Sänger haben, denen das Singen Freude macht und



Ausflug an den Genfersee 2013.

solange neue Sängerinnen und Sänger zu uns stossen, solange wird der Gemischte Chor Faulensee weiter bestehen. Und da sind ja noch die Passivmitglieder und Gönner, die uns tatkräftig unterstützen. Herzlichen Dank ihnen allen!

Besuchen Sie doch mal unverbindlich eine unserer Proben, am Dienstagabend um 20.00 Uhr im Kirchensaal in Faulensee.

Wie heisst es doch so schön: Singen macht glücklich und erfreut Herz und Seele.

#### Kontaktadressen

##### Präsidentin

Annemarie Moser  
Telefon 033 654 03 50  
hua.moser@bluewin.ch

##### Dirigentin

Regula Bürgin  
Telefon 033 744 95 71  
buergin.regula@bluewin.ch

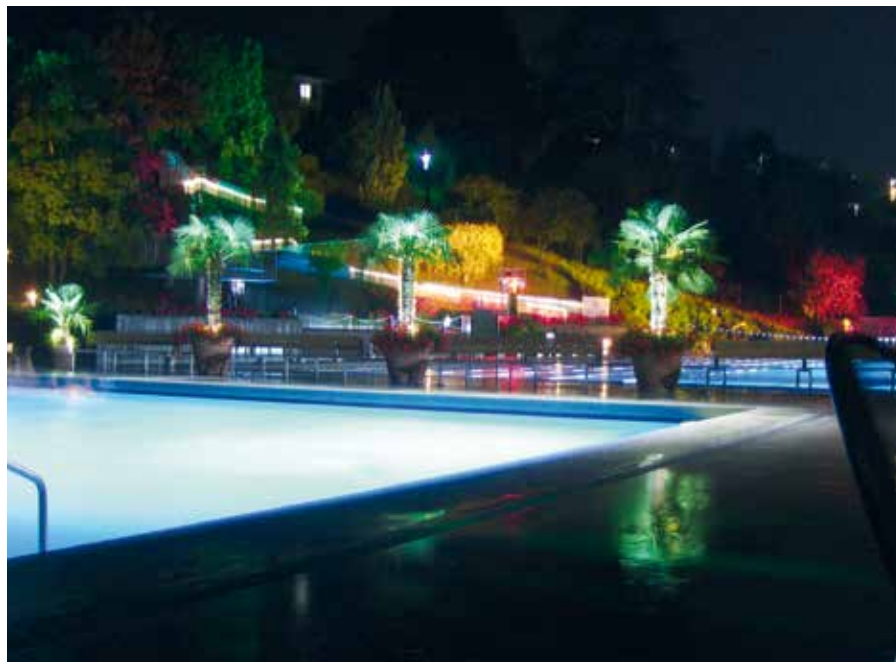
## Badesaison ins Wasser gefallen

### Das Freibad/Seebad blickt zurück

**Der grosse Gästeansturm blieb diese Saison wohl bei allen Freibadanlagen aus. Laut Meteo Schweiz gab es seit Messbeginn noch nie einen so nassen Monat Juli. Überhaupt muss man sich fragen, wo der Sommer geblieben ist... Leider gehört die Badesaison schon wieder der Vergangenheit an.**

Die massiven Regenfälle in diesem Sommer haben in weiten Teilen des Landes Schäden angerichtet. Die Gemeinde Spiez wurde glücklicherweise

weitgehend verschont. Bei der Rasenfläche am See bildete sich zwar teilweise ein zusätzliches Gewässer, aber die Sonnenhungrigen konnten sich auch im Bereich der Schwimmbecken hinlegen. Die Wassertemperaturen von 25/26°C waren für die Badenden an den zahlreich kühlen Tagen eine willkommene Erwärmung. Unsere geheizten Becken lockten auch Gäste aus anderen Freibädern des Bäderverbunds Thunersee an. Dank dem aufmerksamen Badeaufsichtspersonal



kann glücklicherweise auch dieses Jahr auf eine unfallfreie Badesaison zurückgeblieben werden.

Üblicherweise können pro Badesaison 5–10 Tage mit erhöhtem Gästeansturm verzeichnet werden. Diesen Sommer sorgte lediglich das Pfingstwochenende für solche Spitzentage. Am Sonntag wurden 1500 und am Montag 1600 Eintritte gezählt. Ansonsten muss der Chefbadmeister in seiner 22. Badesaison die bisher geringsten Einnahmen verkünden.

An der Badieröffnung vom 3. Mai wurde, wie bereits in den Vorjahren, auch die Sportler-Ehrung durchgeführt. Weitere unterschiedliche Veranstaltungen wie Raiffeisenschwimmen, Internat. Speed-Meeting, Spiezathlon, Neumondschwimmen, Film im Bad u. a. m. haben stattgefunden.

Das schlechte Wetter im vergangenen Sommer spielte auch beim Seebad-Restaurant eine grundlegende Rolle. Die sonst zahlreichen Gäste blieben aus. Die Einbussen konnten dank der langjährigen Erfahrung der Pächterin im Rahmen gehalten werden.

### Einige Zahlen im Vergleich

Bei allen Jahren wurde der Stichtag 26. August gewählt.

### Besucherzahlen

Jahr	Anzahl Personen
2008	53 201
2009	58 553
2010	49 829
2011	44 308
2012	56 776
2013	50 942
2014	37 784

### Bäderverbund Thunersee

Wer in einer anderen Badeanstalt ein Saisonabonnement gekauft hat, geniesst 50% Ermässigung auf den Einzelntritt

Jahr	Anzahl Personen
2008	924
2009	961
2010	1004
2011	790
2012	788
2013	768
2014	814

Das Badi-Team Spiez dankt allen Gästen für die Treue und Unterstützung.

*Bademeister Freibad/Seebad  
Liegenchaftsverwaltung*

## Bring- und Holtage im Werkhof Spiez

Am 23. und 24. Oktober 2014

**Sinn und Zweck der Bring- und Holtage ist einerseits, dass die Gemeinde einen zusätzlichen Beitrag zur Abfallvermeidung und Abfallverminderung leistet. Andererseits sollen alle Bevölkerungsgruppen die Möglichkeit haben, kostenlos gebrauchte Konsumgüter zu erhalten.**

Im Areal des Werkhofes werden an den Bringtagen vom Donnerstag, 23. bis am Freitag Mittag, 24. Oktober, gebrauchsfähige zeitgemässe Gegenstände aller Art angenommen, sortiert und für den sogenannten Holtag vom Freitag Nachmittag, 24. Oktober, für die interessierte Bevölkerung zur Gratisabholung bereitgestellt.

Für nicht wiederverwendbare Sachen oder für Gegenstände, welche erfahrungsgemäss am Holtag nicht genügend neue Besitzer finden (siehe Foto), wird vor Ort die übliche Entsorgungsgebühr erhoben. Sonderabfälle aus Haushaltungen wie z.B. Farben und Chemikalien werden an den Bringtagen auch entgegengenommen. Die Restposten der Bring- und Holtage werden am Montag der Kehrrichtabfuhr übergeben.

### Bringtage

- Donnerstag, 23. Oktober 2014  
13.30–20.00 Uhr
- Freitag, 24. Oktober 2014  
7.30–12.00 Uhr

**Die Bringtage sind nur für die Bevölkerung der Gemeinde Spiez.**

### Holtag

- Freitag, 24. Oktober 2014  
13.30–18.30 Uhr

### Zur Information

Veraltete, jedoch noch funktionstüchtige Möbel bleiben erfahrungsgemäss am Holtag stehen und werden am Montag jeweils entsorgt. Aus Kostengründen wird deshalb bei der Anlieferung solcher Objekte vom Personal eine Entsorgungsgebühr verlangt.

Werkhof



## Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltungsräume, Spiez

Tag der offenen Türen



**Nach langjähriger Planungs- und Bauzeit ist es endlich soweit. Anfang Oktober 2014 werden die Bibliothek, die Ludothek und die Sozialen Dienste der Gemeinde Spiez in den Neubau an der Sonnenfelsstrasse ziehen.**

Es freut uns, der Öffentlichkeit die neuen Räume zu präsentieren und wir laden Sie herzlich ein zum

### Tag der offenen Türen

**Samstag, 18. Oktober 2014**

**11.00 bis 16.00 Uhr**

Neubau Sonnenfelsstrasse 1  
(neben Gemeindehaus)

### Es erwartet Sie

- Rundgang durch den Neubau
- Führungen
- Wettbewerb
- Stand Spiez Solar
- Buchübergabe Spiezpropeller (13.30 Uhr)

*Baukommission Neubau Bibliothek/  
Ludothek/Verwaltung; Bibliothek;  
Ludothek; Soziale Dienste Spiez*

## Schulen Spiez

### Informationsabend Übertritt Primarstufe – Sekundarstufe I



Die Schulleitungen der Volksschule Spiez laden Eltern und Interessierte zu einem Informationsabend ein.

#### Thema

Der Übertritt von der Primarschule ins Schulzentrum Längenstein wird erläutert und der Längenstein stellt sich vor.

**Dienstag, 25. November 2014, 20.00 Uhr  
im Gemeindezentrum Lötschberg**

*Schulleitungen  
der Volksschule Spiez*

## Schulen Spiez

### Vorgehen bei schulischen Fragen und Schwierigkeiten

**Bei schulischen Fragen und Schwierigkeiten aller Art empfiehlt es sich, das Gespräch zu suchen – am besten zuerst mit der Lehrperson. Wenn das nicht genügt oder nicht zum Ziel führt, können die nächsten Instanzen einbezogen werden.**

1. Lehrperson
2. Schulleitung des betreffenden Schulhauses
3. Abteilungsleitung
4. Präsidium der Bildungskommission
5. Schulinspektorat

Diese Reihenfolge entspricht dem ordentlichen Instanzenweg.

Die Lehrperson Ihres Kindes gibt Ihnen gerne die Kontaktdaten.

#### Allgemeine Fragen

Zur Beantwortung von allgemeinen Fragen und für Auskünfte rund um das Schulwesen steht Ihnen die Abteilung Bildung gerne zur Verfügung (Tel. 033 655 33 68). Auch Anliegen an die Bildungskommission sind der Abteilung Bildung zuzustellen. Ihre Anfrage wird anschliessend dem Präsidium zugestellt und falls nötig für die nächstmögliche Sitzung terminiert.

*Bildungskommission  
und Abteilung Bildung*

## Begleittransporte für Senioren und Seniorinnen

### Fahrdienste in der Gemeinde Spiez

**Mobilität ist eine wichtige Unterstützung, um länger selbständig und unabhängig im eigenen Heim oder der eigenen Wohnung leben zu können. Bei eingeschränkter Mobilität gibt es verschiedene Angebote für ältere, behinderte oder kranke Menschen.**

#### Rotkreuzfahrdienst

Freiwillige Fahrer und Fahrerinnen begleiten Menschen, welche auf Hilfe angewiesen sind zum Arzt, ins Spital, zur Therapie und bei genügender Kapazität zum Einkaufen oder zum Coiffeur.

#### Koordinationsstelle

##### Niedersimmental/Spiez

**Cornelia Lüthi, Gygerweg 35, Spiez**

**Michael Schinnerling, Gygerweg 9, Spiez**

**Telefon 079 880 31 78**

Montagnachmittag, 13.30–15.30 Uhr

Dienstag bis Freitag, 9.00–11.00 Uhr

Preis pro Kilometer 80 Rappen,

min. CHF 8.–

#### Allround Taxi Spiez

Das spezielle Taxiunternehmen besitzt 2 Busse mit je 14 Sitzplätzen oder 5 Rollstuhlplätzen oder 2 Liegeplätzen. Auch ein Treppenlift ist bei Bedarf einsetzbar. So kann ein Patient vom Spital nach Hause oder in eine andere Institution gefahren werden.

Das Unternehmen ist berechtigt, Menschen mit einer Karte der Stiftung Behindertentransport Kanton Bern zu einem vergünstigten Tarif zu transportieren.

#### Allround Taxi Moser

**Telefon 033 654 10 10**

info@allroundtaxi-spiez.ch



#### Kirchentaxi

Für Menschen mit einer Geh- oder Sehbehinderung, die einen Anlass besuchen möchten, der im «reformiert» oder im Pfarrblatt der katholischen Kirche angekündigt wurde (z. B. Besuch des Gottesdienstes, Mittagstisch, Spielespielnachmittag), besteht die Möglichkeit, das **Allround Taxi Spiez** zu bestellen.

**Telefon 033 654 10 10.**

Eine Fahrt kostet **5 Franken**, Hin- und Rückfahrt also 10 Franken. Der Rest wird von der jeweiligen Kirchgemeinde übernommen.

#### Nachbarschaftsfahrten

Nicht zu vergessen ist die nachbarschaftliche Hilfe, die häufig bestens funktioniert. Zu beachten ist, dass bei regelmässigem Gebrauch auch der Nachbar/die Nachbarin finanziell entschädigt werden sollte.

*Soziale Dienste/Alterskommission*



## Die Sozialen Dienste bleiben geschlossen

### Umzug der Sozialen Dienste in den Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltung

Auf den 6. Oktober ziehen die Sozialen Dienste von ihrem bisherigen Standort im Gemeindehaus in den Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltung um. Aufgrund des Umzuges ergeben sich folgende, reduzierte Öffnungszeiten:

#### Donnerstag, 2. Oktober 2014

9.00–11.30 Uhr offen  
Nachmittag geschlossen.

#### Freitag, 3. Oktober 2014

Ganzer Tag geschlossen.

#### Montag, 6. Oktober 2014

Vormittag geschlossen.  
14.00–17.00 Uhr offen

*Soziale Dienste*

## Online-Schalter der Gemeinde Spiez

### Seit dem 1. September hat die Gemeinde Spiez auch einen Online-Schalter

Seit dem 1. September hat die Gemeinde Spiez den Online-Schalter auf der Website [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) (Schnellzugriffe oder unter der Rubrik Gemeinde) aufgeschaltet.

Mit dem Online-Schalter können Sie verschiedene Dienstleistungen wie Abmeldungen, Fundbüro, Mutationen Hundekontrolle, Bestellen von Drucksä-

chen usw. bequem von zu Hause aus in Anspruch nehmen. Weiter finden sich im Online-Schalter viele nützliche Links oder pdf-Formulare. Im Bereich der Links und pdf-Formulare wird der Online-Schalter laufend ergänzt. Machen Sie einen Versuch und nutzen Sie diese neue Dienstleistung.

*Gemeindeverwaltung*

## Feuerwehr sucht Frauen und Männer

### Rekrutierungsabend für Interessierte am 21. Oktober 2014

Die Feuerwehr Spiez sucht einsatzfreudige Frauen und Männer zur Ergänzung der Formationen.

Die Feuerwehr Spiez ist eine Notfallorganisation für die Bevölkerung von Spiez und Umgebung, gut organisiert und jederzeit bereit, Hilfe zu leisten. Moderne Fahrzeuge und Geräte sowie eine zeitgemässe, persönliche Ausrüstung unterstützen die Bestrebungen, rasch, zuverlässig und sicher die Aufgaben zu erfüllen und den Erwartungen der Bevölkerung gerecht zu werden.

#### Möchten Sie selber in der Feuerwehr Spiez aktiv mitmachen?

Wir suchen Frauen und Männer idealerweise zwischen 19–35 Jahren, welche in der Gemeinde Spiez wohnhaft sind.

**InteressentInnen melden sich bitte beim Feuerwehrsekretariat Spiez, Telefon 033 655 33 50 oder per E-Mail [feuerwehrsekretariat@gemeindespiez.ch](mailto:feuerwehrsekretariat@gemeindespiez.ch).**

#### In folgenden Formationen sind engagierte, selbständig handelnde Personen gefragt

- Zentralistinnen oder Zentralisten in der Einsatzzentrale
- Angehörige im Pikettzug für die Ersteinsatzformation mit erhöhten Anforderungen (Zeitaufwand/Ausbildung/Verfügbarkeit)
- Angehörige im Löschzug West oder Ost (10 Übungen pro Jahr) für den Ein-



satz bei Bränden oder Elementarereignissen (Sturm, Überschwemmung usw.) und zur Unterstützung des Pikettzuges.

Bei Eignung und Interesse steht ihnen die Übernahme von Kaderfunktionen offen. Neueintritte in die Feuerwehr werden aus organisatorischen Gründen nur auf Anfang eines neuen Jahres gemacht.

#### Bei Fragen

Kommandant Stv./Pikettchef  
Roland Kurzo  
Mobile 079 277 77 70  
[kurzo@bluewin.ch](mailto:kurzo@bluewin.ch)

#### Besuchen Sie die Homepage

[www.feuerwehr-spiez.ch](http://www.feuerwehr-spiez.ch)

#### Der offizielle Orientierungs- und Rekrutierungsabend findet am

**Dienstag, 21. Oktober, 19.00 Uhr, im Feuerwehrmagazin Spiez statt (Hinterseite Lötschbergzentrum).**

*Kommando Feuerwehr Spiez*

# DAS

WACH AUF DORNRÖSCHEN, DAS O KOMMT

KULTURLOKAL  
INFO@DAS-O.CH



## Lehre als Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ/Fachrichtung Werkdienst

### Einwohnergemeinde Spiez

#### Suchst du ein spannendes Umfeld für deine ersten Schritte ins Berufsleben?

Beim Gemeindewerkhof Spiez ist auf den **1. August 2015** eine Lehrstelle neu zu besetzen. Die Ausbildung erfolgt in verschiedenen Bereichen:

- Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz
- Vorbereiten und Ausführen von Reinigungsarbeiten und Abfallbewirtschaftung
- Vorbereiten und Ausführen von Wartungs- und Kontrollarbeiten
- Vorbereiten und Ausführen von baulichem Unterhalt und Reparaturen
- Vorbereiten und Ausführen von Grünpflege
- Mithilfe bei der Organisation von Gemeindeveranstaltungen

Während deiner Lehrzeit wirst du in diesen Haupthandlungskompetenzen eingesetzt und lernst die vielfältigen Aufgaben und Arbeiten eines Gemeindewerkhofes kennen. Wir freuen uns auf eine lernwillige, aufgestellte, gesunde und einsatzfreudige Person, die gerne im Team arbeitet und sich nicht scheut ihre eigenen Ideen einzubringen. Ein guter Umgang mit Kunden und Mitarbeitenden ist uns sehr wichtig.

#### Weitere Informationen zur Lehre und der Gemeinde Spiez findest du unter

[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) und  
[www.betriebsunterhalt.ch](http://www.betriebsunterhalt.ch)

#### Haben wir dein Interesse geweckt?

Dann melde dich **schriftlich bis 17. Oktober 2014** bei der Finanzverwaltung, Personalwesen, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez an. Der Bewerbung sind die Schulzeugnisse und ein Lebenslauf mit Foto beizulegen.

#### Nähere Auskünfte erteilt

Markus Schärer, Telefon 033 655 33 69

*Bauverwaltung/Werkhof*

## WGA – SPIEZIELL **Spiezer Lottomatch**

Samstag, 25. Oktober 2014 16.15–17.30 Uhr /

18.00–19.30 Uhr

Sonntag, 26. Oktober 2014 15.00–17.00 Uhr

WGA-Festzelt Turnhalle Seematte, Spiez

Der beliebte Klassiker, der schon Generationen begeisterte, einmal anders! Wir haben eine SpieZiell-Sonderausgabe konzipiert. Es wird mit Logos des Spiezer Gewerbes, Vereinen sowie Hotel- und Restaurantbetrieben gespielt.

Spiel, Spass und Gewinn ist garantiert! Kommen Sie vorbei und gewinnen Sie sehr attraktive SpieZiell-Preise!



Organisation:

Durchführung/Spielleitung:



## Radio BeO **Musig Stubete-Sonntagsbrunch!**

Sonntag, 26. Oktober 2014, ab 9.30–13.00 Uhr

WGA-Festzelt Turnhalle Seematte, Spiez

Brunch à discrétion: Erwachsene CHF 28.–  
Kinder bis 12 Jahre CHF 16.–/unter 4 Jahre: gratis

Musikalische Unterhaltung  
mit Liveschaltung Radio BeO



Anmeldung bis Fr, 24. Oktober 2014: [info@abzspiez.ch](mailto:info@abzspiez.ch), Telefon 033 650 81 81  
[www.abzspiez.ch](http://www.abzspiez.ch) [www.wga-spiez.ch](http://www.wga-spiez.ch)

Name  Vorname

Telefon  E-Mail

Anzahl Kinder bis 12  Anzahl Erwachsene



Organisation:

Event-Sponsor: **RAIFFEISEN**



## WGA'14 – Gewerbeausstellung Spiez

Vom Donnerstag, 23. Oktober bis Sonntag, 26. Oktober dreht sich in Spiez alles um das Spiezer Gewerbe.

Nach drei Jahren Pause (mit neuem Präsidenten und einem tollen Team) hat sich nun der Standort der Ausstellung zur Turnhalle Seematte und somit ins Zentrum von Spiez verlegt. Neu ist der Eintritt, sowohl für die Ausstellung als auch für das Rahmenprogramm kostenlos; auch dieses Jahr warten attraktive Aktivitäten auf Sie.

**Neuheit: SpieZiell Grosslotto an der WGA**

**Samstag, 25. Oktober 2014**

16.15–17.30 und 18.00–19.30 Uhr

**Sonntag, 26. Oktober 2014**

15.00–17.00 Uhr

Eine Neuheit bietet das SpieZiell-Grosslotto am Samstag und Sonntag an der diesjährigen WGA. Der beliebte Klassiker wurde neu konzipiert; anstatt Zahlen werden nun auserwählte Logos vom Spiezer Gewerbe, den Vereinen sowie Hotel- und Restaurantbetrieben ausgerufen. Dies bietet den Spiezer Unternehmen natürlich eine sehr gute Werbeplattform, zumal das SpieZiell-Lotto ab der WGA-Eröffnung auch als Einzelspiel für CHF 35.– direkt an der WGA bei Wales Weine am Stand Nr. 10, am Spieziell-Verkaufstand sowie im Info Center Spiez erworben werden kann. Sehr attraktive SpieZiell-Preise warten auf Sie, somit sind Spiel, Spass und Gewinn garantiert!

**SpieZielle Neuigkeiten**

Das Lotto bleibt nicht das einzig spieZielle an der WGA. Sie können am Frei-

tag Ihre eigene spieZielle Wurst herstellen oder eine süsse Versuchung der spieZiell Schokolade giessen. Oder wenn Sie lieber etwas für die Dekoration machen möchten, dürfen Sie am Freitag Ihrer Fantasie freien Lauf lassen und einen Blumenstrauss binden oder bauen Sie unter Anleitung ein dreidimensionales «4-Gewinnt»-Spiel, ein Schlüsselbrett oder einen Schlüsselanhänger. Nicht zu vergessen ist, dass am selben Tag die Preisverleihung für den SpieZiell Non-food-Wettbewerb 2014 stattfindet.

**Rahmenprogramm**

Von einer Referatenserie zum Thema Energiemanagement bis hin zum Kasperltheater Gwundernäsli bietet das diesjährige Rahmenprogramm für jeden Besucher etwas. Nicht zu vergessen sind die Gratis-Konzerte von **Nils Burri, The Suspenders und Schnulze&Schnultze** oder die grosse **BeO-Musigstubete** am Sonntagmorgen mit dem Sonntagsbrunch (Anmeldung unter [www.wga-spiez.ch](http://www.wga-spiez.ch)). Ein besonderes Highlight ist die Rollensprint-Ausscheidung mit dem Bike-Club Spiez am Samstagnachmittag/-abend. Eine Teilnahme ist lohnenswert, da unter allen Teilnehmern ein Gleitschirm-Tandemflug vom Niesen verlost wird.

**Alle Aktualitäten und Aktivitäten**

finden Sie unter

[www.wga-spiez.ch](http://www.wga-spiez.ch)

**Kontakt**  
Spiez Marketing AG  
Info-Center Spiez  
Postfach 357  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)



ENTFACHEN SIE WIEDER  
DAS JUGENDLICHE  
STRAHLEN IHRER AUGEN.

Neu.  
Advanced  
Night Repair Eye

DIE WELTPREMIERE:

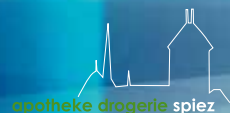
Unsere Youth Light Measurement™ Messmethode beweist eine markante klinische Verbesserung, denn die Augenpartie wirkt um 25% jugendlicher, lebendiger und strahlender.\* Die neue Augenpflege mit Mehrfachwirkung vermindert erwiesenermassen feine Linien und Mimikfalten, dunkle Schatten, Schwellungen und eine unebenmässige Augenpartie.

ERLEBEN SIE, WIE IHRE AUGEN WIEDER STRAHLEN.

\*8-wöchiger klinischer Test des Augenserums an insgesamt 21 Frauen.

NEUES STRAHLEN  
NEUE JUGEND  
NEUES ICH

Speziell für Sie –  
als federleichtes Serum  
oder reichhaltige Gel-Creme.



Oberlandstrasse 13 • 3700 Spiez  
Tel 033 654 14 37 • Fax 033 655 04 91  
apotheke.drogerie@spiez.ch

ESTÉE LAUDER

UNSER  
#1 SERUM FÜR  
DAS GESICHT



estee lauder.ch © 2014 Estée Lauder Inc.



## Die tierischste Bibliothek Europas

Nachdem im August der Wasserspielplatz im Frei- und Seebad Spiez eingeweiht wurde, geht es im Oktober tierisch weiter.



Ein Raumplanungsbüro der Primarschule Räumli, in Zusammenarbeit mit Hanswalter Graf und der Spiez Marketing AG. 2011–2015 entwickeln die jüngsten Spiezer Projekte für den Aussenraum und beteiligen sich damit an der Diskussion um die Entwicklung des öffentlichen Raumes in Spiez.

### Der tierischste Bibliothek Europas

Ausgangspunkt für den 6. Teil dieses Langzeit-Kunstprojekts war der Neubau der Bibliothek Spiez.

Drei Räumli-Klassen haben mit den sieben Tieren des Spiezer Zoos (vgl. spiezpropeller #5/«Der knusprigste Zoo Europas») eine Bilderreise durch Spiez entwickelt: Hondrichwaldmaus, Schlossaff, Räumliross, Weidlifuchs, Städtlifisch, Katzensteinkatze und Minigolfant machen sich – von Neugier und Abenteuerlust getrieben – auf den Weg zur neuen Spiezer Bibliothek am Fuss des Spiezbergs. Die bunte Sammlung von Bild- und Textbausteinen der Kinder ist schlussendlich in ein Buch übersetzt worden. Ein Buch, das zur Eröffnung des Neubaus, am Tag der offenen Tür vom 18. Oktober 2014, der Bibliothek als Geschenk übergeben



Ab November 2014  
erhältlich im  
Buchhandel oder  
www.staempflverlag.com

wird. Gut möglich, dass Hondrichwaldmaus, Schlossaff & Co an diesem Tag auch sonst noch in der einen oder anderen Form in der Bibliothek anzutreffen sein werden. Lassen wir uns überraschen!

Das Buch kann natürlich von jedermann in der neuen Bibliothek Spiez ausgeliehen werden und ist ab November 2014 auch im Buchhandel erhältlich – oder [www.staempflverlag.com](http://www.staempflverlag.com)

Tag der offenen Tür  
Neubau Bibliothek Spiez  
Samstag, 18. Oktober 2014  
11.00 bis 16.00 Uhr  
(Buchübergabe, 13.30 Uhr)

Bisherige Projekte von spiezpropeller

1. Sommer 2011 «Die schönste Bucht Europas» – ein filmischer Ideenkatalog über mögliche Weiterentwicklungen der Spiezer Bucht
2. Herbst 2011 «Die mobilste Weihnachtsbeleuchtung Europas» – ein Beitrag zur Debatte um eine neue Weihnachtsbeleuchtung in der Gemeinde Spiez
3. Sommer 2012 «Die grösste Galerie Europas» – eine Skulpturenausstellung zur Belebung des Spiezer Detailhandels
4. Herbst 2012 «Das flexibelste Gemeindegewappen Europas» – bunte Aufkleber tragen den «Spirit of Spiez» in die Welt hinaus
5. Sommer 2013 «Der knusprigste Zoo Europas» – eine kulinarische Spezialität als süsse Erinnerung an Spiez
6. Herbst 2013 «Die tierischste Bibliothek Europas» – ein Kinderbuch zur Einweihung der neuen Bibliothek Spiez
7. Sommer 2014 «Der kleinste Wasserspielplatz Europas» – ein Geschenk für die kleinsten Gäste der Spiezer Badi

„Man muss  
mit zwei  
Ohren hören“  
Finden wir auch!  
Melden Sie sich für einen  
unverbindlichen Hörtest in  
der Apotheke Drogerie  
Spiez.



apotheke drogerie spiez



Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37 | Fax 033 655 04 91  
apotheke.drogerie@spiez.ch



## Ausschreibung Chlouse-Märit 2014

Samstag, 6. Dezember 2014, 14.00–21.00 Uhr  
an der Seestrasse in Spiez

Die Bäume verfärben sich, der Herbst ist da und der Chlouse-Märit auch nicht mehr weit. Deshalb beginnen wir schon jetzt wieder mit den Vorbereitungen für unseren traditionellen Chlouse-Märit. Unser kleiner «Handwerkermärit» wartet auf Ihre zahlreichen Anmeldungen mit einer grossen Auswahl an Adventskränzen, Windlichtern, Weihnachtsschmuck und weiteren selbstgestalteten Geschenkideen.

### Anmeldung

Spiez Marketing AG  
Postfach 357, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
Fax 033 655 90 09  
spiez@thunersee.ch

**Anmeldung bis 1. November 2014**

### Märitgebühren

Platzmiete CHF 15.– pro Meter eigene  
Standlänge  
Standmiete CHF 60.– fertig aufgestellt  
und abgeräumt durch den  
Werkhof

---

### Talon

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Angebot\* \_\_\_\_\_

eigener Stand, Länge \_\_\_\_\_ m

Ich miete einen Märitstand von 2,50 m Länge bei der Spiez Marketing AG

\* Bitte nur ausgesprochen weihnächtliche Angebote. Restaurationsbetriebe sind nicht zugelassen. Verpflegungsstände nur in beschränktem Umfang. Da Stromanschlüsse beschränkt sind, bitten wir Sie, dafür zu sorgen, dass Ihr Angebot durch Laternen oder alternatives Licht gut beleuchtet wird.

# Festliche LED's

Äste Fr. 149.–



Sternenvorhang Fr. 49.–



Weihnachtsmänner Fr. 26.–

Weitere Winterdekorationen und Beleuchtungsideen  
finden Sie bei uns an der Thunstrasse 22!



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
info@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 65 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



## Villa Casa AG wird zum Familienbetrieb – und verschenkt ein Auto

Die im Raum Thunersee tätige Villa Casa AG in Spiez erhält frischen Wind.  
Seit kurzem ist die Villa Casa AG ein Familienunternehmen.



Villa Casa AG  
Immobilien Treuhand  
Krattigstrasse 2  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 03 03  
info@villa-casa.ch  
www.villa-casa.ch

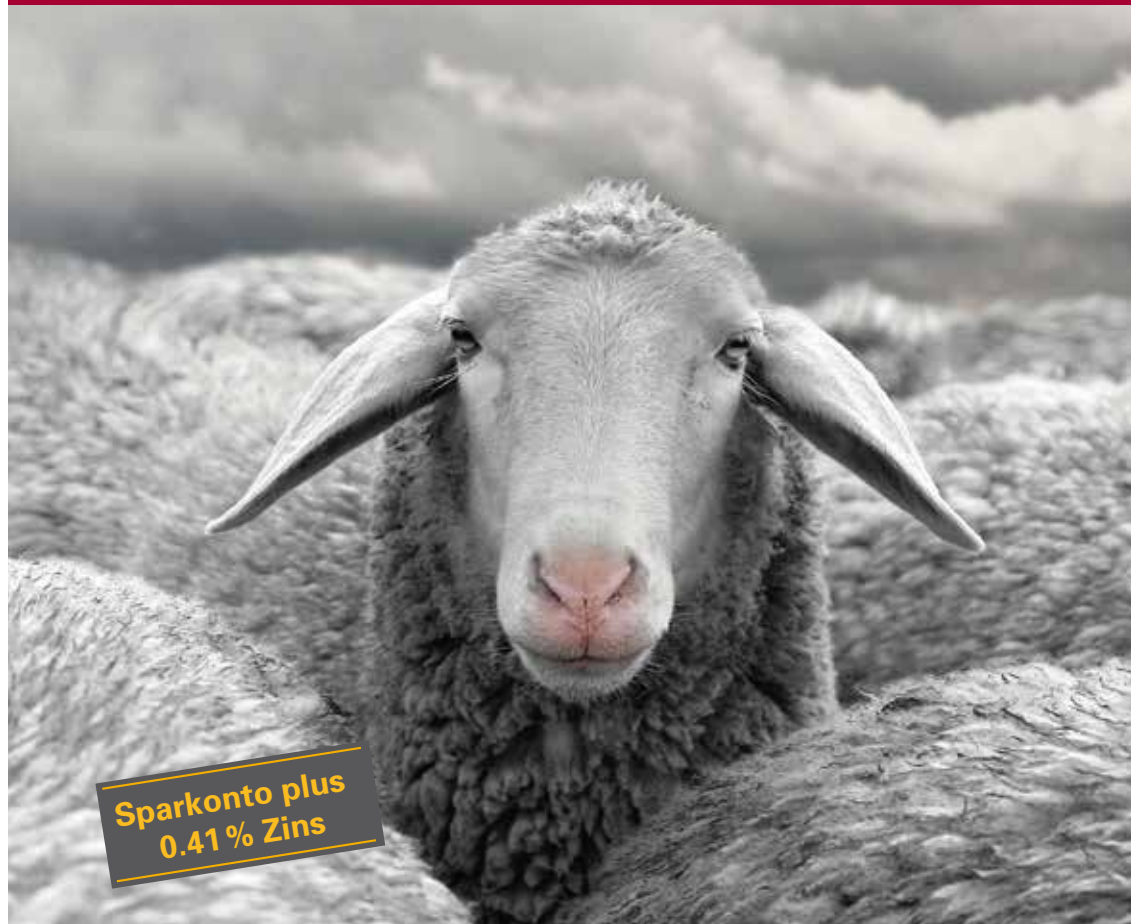
Patric, Beatrice, Markus und Michelle Gerber sind das Team der Villa Casa AG in Spiez.

Die im Jahre 1998 gegründete und im Jahr 2001 von Markus Gerber übernommene Firma gehört zu den erfolgreichsten Anbietern von Immobilien in der Region. Sie bietet alles rund um den Immobilienverkauf. Mit dem Motto «Wir verkaufen Lebensqualität!» und einem kompetenten Team hat sich die Firma einen Namen erschaffen. Das Team erhielt vor kurzem zwei Neuzugänge. Patric Gerber ist KV-Lernender im 2. Lehrjahr und Michelle Gerber hat

ihre Lehre als Mediamatikerin abgeschlossen und absolviert nun die Berufsmaturitätsschule.

### Auto zu gewinnen an der WGA

Für die Waren- und Gewerbeausstellung in Spiez hat sich das Villa Casa-Team etwas ganz Spezielles einfallen lassen. Unter den Teilnehmern des Gewinnspiels wird ein Smart verlost – für 30 Tage. Die Ausstellung findet vom 23. bis 26. Oktober 2014 statt.



**Sparkonto plus  
0.41 % Zins**

## Bringen Sie Ihre Schäfchen ins Trockene Mit 0.41 % Zins beim Sparkonto plus.

Sie möchten kein Risiko eingehen und trotzdem Ihre Schäfchen ins Trockene bringen? Wir empfehlen Ihnen unser **Sparkonto plus**: Da haben Sie Ihren Vorzugszins auf sicher,

momentan **0.41 %**, und zahlen null Franken Spesen. Profitieren Sie von dieser sicheren, unkomplizierten Geldanlage und lassen Sie sich beraten!



## Malen im Malatelier

### Neue Kurse



#### Begleitetes Malen für Erwachsene

Spiel mit Farben und Formen im geschützten Raum des Ateliers, ohne Vergleich und Wertung, ohne Deutung, aber im Kontakt mit sich selber, den Sinnen, dem eigenen Rhythmus, dem Gefühl und der Intuition. Regelmässiges Malen über längere Zeit wirkt ausgleichend und heilsam.

**Mittwoch 9.00–11.00 Uhr**  
**15. und 22. Oktober,**  
**5. und 12. November 2014**

#### Samstagsmalen für Erwachsene

**Samstag 9.00–12.00 Uhr**  
**1. und 29. November 2014**

#### Lösungsorientiertes Malen LOM für Erwachsene

Biographiearbeit. Wenn wir verstehen, anerkennen und würdigen, was sich in unserer Lebensgeschichte zugetragen hat, werden die Kräfte frei für selbstbe-

stimmtes Sein und Handeln. Mit dem Zurückgreifen auf unsere Ressourcen können wir eigenverantwortlich neue Schritte planen und gehen. Malarbeit mit vereinbarten Aufträgen.

**Mittwoch 18.00–20.00 Uhr**  
**15./22. Oktober, 5./19. November,**  
**3./10. Dezember 2014**

#### Einzeltherapien LOM Erwachsene Termine nach Vereinbarung

#### Kindermalen (ab 5 Jahren)

Im kreativen Spiel mit Farben und Formen finden die Kinder eine Ausdrucksmöglichkeit. Sie gestalten die Malereien aus ihrer Vorstellungskraft, erzählen Geschichten in der Bildersprache, lernen durch ihr Tun und Schauen.

Regelmässiges Malen über längere Zeit unterstützt das Kind in seiner persönlichen Entwicklung, wirkt ausgleichend, stärkt sein Selbstwertgefühl und das Vertrauen in die eigene schöpferische Gestaltungskraft.

**Freitag 14.00–16.00 Uhr**  
**31. Oktober 14. November,**  
**28. November 2014**

#### Auskunft und Anmeldung

Tel. 033 654 43 82 oder  
[info@malatelier-spiez.ch](mailto:info@malatelier-spiez.ch)

Silvia Zimmermann  
Kunsttherapeutin und  
Lehrerin  
Atelier für Ausdrucks-  
malen, Begleitetes Ma-  
len und Kunsttherapie  
Atelierhaus Kornmatt-  
gasse 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 82  
[info@malatelier-spiez.ch](mailto:info@malatelier-spiez.ch)  
[www.malatelier-spiez.ch](http://www.malatelier-spiez.ch)



## Bücherecke

### Bernhard Schlink: Die Frau auf der Treppe

Er selbst ist in die Jahre gekommen, seine Frau starb leider zu früh, zu tragisch, die Kinder sind geraten, ein erfolgreiches Leben hat er doch geführt so weit. Doch jetzt steht er in einem Museum und die Vergangenheit holt ihn ein. Gebannt starrt er auf das Bild, «Die Frau auf der Treppe». Jahrzehnte schon war es verschollen und ihn hat es als junger Rechtsanwalt, der er damals war, fast Kopf, Kragen und sein Herz gekostet. Der Maler dieses Bildes war einer seiner ersten Klienten. Der Maler und der Besitzer des Bildes waren arg und auch etwas dubios aneinandergeraten. Er gab sich alle Mühe in diesem verworrenen Fall, doch als er den Durchblick hatte, war es leider schon zu spät. Er hatte sich zum ersten Mal in seinem jungen Leben richtig verliebt, in die Frau auf diesem Bild. Er kam zum Glück heil aus dem Fall heraus, hätte dies doch ganz anders laufen können und sein schönes Leben, welches er danach führte, wäre nie zustande gekommen, aber Irene, die Frau auf dem Bild, die hatte ihm das Herz gebrochen damals, ein Schmerz ist bis heute irgendwie geblieben. Er beschliesst Irene zu suchen. Tatsächlich gibt es ein Wiedersehen, aber bekommt er zufriedenstellende Antworten auf seine Fragen, hat Irene ein schlechtes Gewissen, oder wurde er damals einfach nur von einer schönen,

cleveren Frau benutzt? Wer ist Irene geworden, warum lebt sie in der Abgeschiedenheit, welche Geschichte offenbart sich nach so vielen Jahren?

*Das Bild des Lebens oder können Bilder lügen? Bernhard Schlink lesen, das heisst auch, hohe Erwartungen zu haben. Nun denn, ich habe gelesen, gestaunt, bin beglückt und verblüfft, es ist ihm erneut gelungen, er ist eben ein Meister! Kein weltgeschichtliches Thema, nein, die schlichte und darum weit aus schwierigere Frage nach dem Lebenssinn, Verlust, Besitz und Liebe wie Lügen, das begegnet uns in «Die Frau auf der Treppe». Aber bei Schlink kommt eine elegante Sprache, eine Raffinesse aus der Geschichte heraus, dass man sogar das etwas zu harmonische Ende erneut betrachtet, beobachtet, durchdenkt und eben bewundert.*



*Die Frau auf der Treppe*  
Bernhard Schlink  
Verlag: Diogenes,  
Gebunden, 256 Seiten  
ISBN 978-3-257-06909-9  
CHF 29.90

**Buchbesprechung**  
von **Manuela Hofstätter**  
Buchhandlung Bücherperron  
Schlaefli & Maurer AG  
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 828 81 62  
Fax 033 654 70 94  
[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch)  
Privates Blog: [www.lesefieber.ch](http://www.lesefieber.ch)



Wohnen mit Emotionen

# «Wilde Zeiten»

## Wohnapéro

25.+26. Oktober 2014

10 – 17 Uhr



**Möbel  
Brügger  
Spiez**

**Unsere Gäste:**

**puralpina**

REIN & KRAFTVOLL  
Murmeli-Kräutersalbe,  
Wursthobel, Pelzartikel



Blumenschmuck



Käsespezialitäten  
und regionale Produkte

**color-art-sf**  
Gespachtelte Impressionen



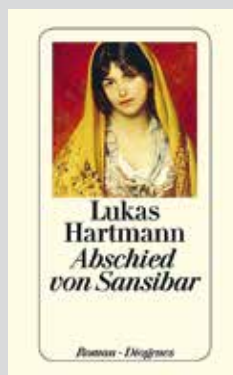
# für Bildung und Kultur

Sonntag, 12. Oktober 2014, 16.00 Uhr, Schloss Spiez  
Eintritt CHF 15.– (inkl. Apéro)

## DERNIÈRE IM SCHLOSS

### Lukas Hartmann: Abschied von Sansibar

Emily Ruete alias Salme, Prinzessin von Oman und Sansibar verlässt 1866 ihre Heimatinsel aus Liebe zum Hamburger Kaufmann Heinrich Ruete. Sie ist schwanger; ihr Bruder auf dem Sultansthron müsste sie, wäre sie nicht geflüchtet, nach islamischem Recht zum Tod verurteilen. Emily nimmt einen neuen Namen an, wird Christin, versucht in Deutschland Wurzeln zu schlagen. Als junge Witwe muss sie allein ihre Kinder grossziehen. Sie und ihr Sohn werden zum Spielball politischer Interessen, als es Bismarck darum geht, sich in Sansibar gegen die Briten durchzusetzen. Verbittert zieht sie sich in den Nahen Osten zurück.



Lukas Hartmann, geboren 1944 in Bern; Ausbildung zum Primar- und Sekundarlehrer, Weiterstudium in Germanistik und Psychologie; Jugendberater, Redakteur bei Radio DRS, Lehrer für Journalismus, Leiter von Schreibwerkstätten. Medienberater. Reisen durch Indien, Südamerika, Afrika. Aufenthalt im Istituto svizzero in Rom. Heute freier Schriftsteller in Spiegel bei Bern. Schreibt hauptsächlich Romane und Geschichten für Erwachsene und für Kinder.

«Hinter der raffiniert erzählten, konfliktreichen Familiengeschichte spürt man immer wieder die grossen Zerwürfnisse der Weltgeschichte.»  
Stefan von Bergen, Berner Zeitung

**Bibliothek Spiez**  
Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
info@bibliothek-spiez.ch  
www.bibliothek-spiez.ch

**Freunde Schloss Spiez**  
Schlossstrasse 16, 3700 Spiez  
freunde@schloss-spiez.ch  
www.schloss-spiez.ch



## Endlich ist es soweit: Wir ziehen um!

Vom 29. September bis am 12. Oktober 2014 bleibt die Bibliothek wegen des Umzugs in den Neubau geschlossen.

Medien-Rückgaben sind während dieser Zeit nicht möglich.

Die Mahnungen werden deshalb bis am Sonntag, 19. Oktober 2014 ausgesetzt.

Wir freuen uns, Sie ab **Montag, 13. Oktober 2014**, 14 Uhr, im Neubau an der Sonnenfelsstrasse 1 zu begrüssen.

**Tag der offenen Tür**  
**Samstag, 18. Oktober 2014**  
**11.00–16.00 Uhr**

Die Besucher können an diesem Tag die neuen Räumlichkeiten der Bibliothek erkunden.

Es werden Führungen durch Bibliothek/Ludothek, ein Wettbewerb mit attraktiven Preisen, Zwirbelirad sowie Köstlichkeiten aus der LesBar angeboten.

**Was ist neu in der Bibliothek**

- Helle, grosszügige Räumlichkeiten
- Aufenthalts-, Arbeits- und Lernort
- Medienbestand nach TOM (themenorientierte Medienpräsentation) aufgestellt
- Spanische und italienische Literatur
- Fremdsprachige Bilderbücher
- Ausleihfrist für CDs und DVDs 14 Tage
- DibiBE für Jugendliche
- Kostenloses W-Lan in der ganzen Bibliothek/Ludothek
- LesBar zum Verweilen bei Kaffee/Tee, Zeitschriften und Tageszeitungen
- Jeden Mittwochnachmittag Kaffee und Gebäck in der LesBar

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

# Möbel-Ausverkauf zu günstigen Preisen

Samstag, 25. Oktober 2014, 10.00–14.00 Uhr  
im alten Bibliothekspavillon



## Zu verkaufen sind

- 5 runde Tische Ø120 cm, 72 cm hoch
- 37 Holzstühle nicht stapelbar
- 1 Tisch Ø 98 cm, 52 cm hoch
- 3 Sessel mit Stoffbezug 60 cm breit

und vieles mehr...



## Neue Öffnungszeiten in der neuen Ludothek

Neueröffnung der Ludothek, zusammen mit der Bibliothek,  
am Montag, 13. Oktober 2014, 14.00 Uhr, im Neubau an der Sonnenfelsstrasse 1 in Spiez

### Neue Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag  
14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag, 11.00 bis 13.00 Uhr

### Neue Jahresabonnemente

Auf Oktober 2014 führt die Ludothek Spiez neue Jahresabonnemente ein. Es werden keine Ausleihgebühren pro Spiel mehr zu bezahlen sein, diese sind in den Abopreisen enthalten.

Es werden drei Abos für 60, 90 und 120 Franken (pro Jahr) angeboten. Es gibt auch ein Schnupperabo für 20 Franken. Schulen und Kindergärten haben Sonderkonditionen. Eventspiele wie Glücksrad und Schokokopfschleuder sowie Spielboxen mit verschiedenen Spielen werden jedoch wie bis anhin gegen eine Gebühr ausgeliehen. Näheres auf unserer Webseite [www.ludothek-spiez.ch](http://www.ludothek-spiez.ch)

Ludothek Spiez  
Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 30 22  
[info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch)  
[www.ludothek-spiez.ch](http://www.ludothek-spiez.ch)

### Tag der offenen Türen im Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltung

Samstag, 18. Oktober 2014,  
11.00 bis 16.00 Uhr  
Sonnenfelsstrasse 1  
(neben Gemeindehaus)

Es erwartet Sie ein Rundgang durch den Neubau, Führungen, Wettbewerb, Stand Spiez Solar, Buchübergabe SpiezPropeller (13.30 Uhr).

### Herzlichen Dank

Wir danken allen Gönnern der Ludothek Spiez ganz herzlich für die finanzielle Unterstützung. Die Beiträge helfen, den angestrebten Zustupf an die neue Ludothekseinrichtung aufzubringen. Die Wertschätzung der Arbeit der Ludothekarinnen ist für sie ein Ansporn, sich weiterhin für die Ludothek zu engagieren.



Ludothek Spiez  
Sonnenfelsstrasse 1  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 30 22  
[info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch)



**KUHN  
RIKON**  
SWITZERLAND  
+

## CHECK-UP FÜR IHREN SCHNELLKOCHTOPF



Bringen Sie Ihren DUROMATIC vorbei. Ein Experte von Kuhn Rikon überprüft vor Ort die Dichtungsringe, Ventile und Federn und ersetzt sie, wenn nötig. Anschliessend können Sie Ihren Schnellkochtopf gleich wieder mitnehmen. Damit Sie auch weiterhin Ihre Lieblingsgerichte so schnell und schonend zubereiten können wie am ersten Tag. Denn Qualität von Dauer braucht einen Service von heute.

**Check-Up: Freitag, 10. Oktober 2014  
9.00–12.00 / 13.30–17.00 Uhr bei**

 **ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



## Anlässe im Oktober

Die letzten Anlässe der Saison 2014



**Sonntag, 5. Oktober 2014, 11.00 Uhr**  
Letzte öffentliche Führung der Saison:  
**Aus Küche und Garten**  
mit Josy Luginbühl

**Sonntag, 12. Oktober 2014, 16.00 Uhr**  
**Dernière im Schloss:**  
Lukas Hartmann liest aus seinem neuesten Werk «Abschied aus Sansibar». Ein Anlass in Zusammenarbeit mit dem Verein Freunde Schloss Spiez und der Bibliothek Spiez.

**Herzlichen Dank!**  
Am **Sonntag, 12. Oktober 2014, um 17.00 Uhr** beenden wir die Saison 2014. Wir danken allen, die in irgendeiner



Weise zum guten Gelingen der Schloss-Saison beigetragen haben und allen unseren Besucherinnen und Besuchern.

Wir freuen uns, Sie **am Karfreitag, 3. April 2015** zur neuen Schloss-Saison begrüßen zu dürfen.

**Öffnungszeiten  
bis Sonntag, 12. Oktober 2014**  
**Schloss, Shop und Schlosscafé:**  
Montag 14.00–17.00 Uhr  
Dienstag–Sonntag 10.00–17.00 Uhr  
Das Restaurant-im-Schloss bleibt bis Ende Oktober noch geöffnet.

## KULTUR SPIEGEL SPIEZ

## Überzeugend, hochkarätig, frech!

Das neue Programm ist da – November 2014 bis März 2015

Sonntag, 9. November 2014,  
17.00 Uhr, Lötschbergsaal, Spiez  
**Berner Musikkollegium**  
[www.bernermusikkollegium.ch](http://www.bernermusikkollegium.ch)

- Arthur Honegger  
Pastorale d'été
- Wolfgang Amadeus Mozart  
Klarinettenkonzert in A-Dur
- Antonin Dvorak  
Sinfonie Nr. 9

Freitag, 21. November 2014,  
19.30 Uhr, Lötschbergsaal, Spiez  
**Spinnpog und Starbugs**  
[www.starbugs.ch](http://www.starbugs.ch)

- Clownerie und rhythmische Sportkomik
- Spiezer Nachwuchsartisten:  
Lukas Böss und Pascal Hirt
- Starbugs, die Erfinder und Meister  
der rhythmischen Sportkomik: Fäbu,  
Silu und Tinu

Freitag, 12. Dezember 2014, 20.15 Uhr,  
Hotel Eden, Spiez  
**Marjolaine Minot**  
[www.marjolaine-minot.com](http://www.marjolaine-minot.com)  
«von der Geste zur Sprache»

Sonntag, 18. Januar 2015, 14.00 Uhr,  
Kirchgemeindehaus, Spiez  
**Looslis Puppentheater**  
[www.looslipuppentheater.ch](http://www.looslipuppentheater.ch)  
Die Kinderbrücke mit Tobias und  
Lois Loosli-Salsbery

Freitag, 30. Januar 2015, 20.15 Uhr,  
Neue Bibliothek, Spiez  
**Walter Däpp & Ronny Kummer**  
[www.walterdaepp.ch](http://www.walterdaepp.ch)  
Zuegspitzt – Gschichte u Blues

Freitag, 13. Februar 2015, 20.15 Uhr,  
Neue Bibliothek, Spiez  
**Lisa Catena**  
[www.lisacatena.ch](http://www.lisacatena.ch)  
Mundartsatire

Freitag, 6. März 2015, 20.15 Uhr,  
Neue Bibliothek, Spiez  
**Samuel Sommer**  
[www.music-artists-events.ch/cms/images/stories/pdf/Samuel\\_Sommer.pdf](http://www.music-artists-events.ch/cms/images/stories/pdf/Samuel_Sommer.pdf)  
Verzaubern statt Witze machen

Freitag, 20. März 2015, 20.15 Uhr,  
Hotel Eden, Spiez  
**Carrington-Brown**  
[www.carrington-brown.com](http://www.carrington-brown.com)  
«Dream a little Dream»

**Bestellen Sie Ihr Abonnement  
noch heute bei**  
Kultur Spiegel Spiez  
Christoph Hürlimann  
Birkenweg 2, Spiez  
[echuerlimann@bluewin.ch](mailto:echuerlimann@bluewin.ch)

## Abonnemente

*Joker-Abo CHF 80.–  
2 Grateintritte und  
reduzierte Preise für alle  
Vorstellungen*

*Jahres-Abo CHF 150.–  
Freier Eintritt*

*Gönner-Abo CHF 250.–  
Freier Eintritt für zwei  
Personen, zudem wer-  
den Sie im Programm  
2015/16 als Gönner  
aufgeführt!*

*Auskünfte  
Christoph Hürlimann  
[www.kulturspiegel-  
spiez.ch](http://www.kulturspiegel-<br/>spiez.ch)  
[echuerlimann@bluewin.ch](mailto:echuerlimann@bluewin.ch)*

CULT  
COUTURE

**DER NEUE FIAT 500:**  
MIT **0,99%** LEASING AB **CHF 149.–** PRO MONAT



[fiat.ch](http://fiat.ch)

**Fiat 500 1.2 Pop**, 69PS, 4,8l/100 km, 113g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienz-kategorie: C, Listenpreis: CHF 16990.– abzüglich Cash-Bonus von CHF 2500.–, Barkaufpreis: CHF 14490.–. **Berechnungsbeispiel Leasing:** Leasingrate pro Monat ab CHF 149.–, Sonderzahlung: CHF 3398.–, 24 Monate Laufzeit, 10000 km/Jahr, effektiver Jahreszins: 0,99%. Vollkasko- und Ratenversicherung obligatorisch, aber nicht inbegriffen. Unverbindliche Preisempfehlung. Ein Angebot der Fidis Finance (Suisse) SA. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. **Abgebildetes Fahrzeug:** Fiat 500 0.9 Cult, 105PS, 4,2l/100 km, 99g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienz-kategorie: A, Listenpreis: CHF 25490.– abzüglich Cash-Bonus von CHF 2500.–, Barkaufpreis: CHF 22990.–. Durchschnitt der CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 148g/km.

## Zeughaus Garage AG

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler  
033 655 66 77, [www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)

Heimberg, Zeughaus Garage AG, 033 439 39 29  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)

# Unsere 3 Standorte



**Binoth Hauptgeschäft**  
Seestrasse 40 | Spiez

Öffnungszeiten	
Montag	geschlossen
Dienstag–Freitag	7.00–18.30 Uhr
Samstag	7.00–17.00 Uhr
Sonntag	7.00–18.00 Uhr



**Binoth Terminus**  
vis-à-vis Bahnhof | Spiez

Öffnungszeiten	
Montag–Donnerstag	7.30–19.00 Uhr
Freitag	7.30–21.00 Uhr
Samstag	7.30–17.00 Uhr
Sonntag	geschlossen



**Binoth Träff Punkt**  
Bahnhofunterführung | Spiez

Öffnungszeiten	
Montag–Freitag	6.00–20.00 Uhr
Samstag–Sonntag	7.00–19.00 Uhr

**Binoth Träff**

**Binoth**  
Hauptgeschäft & Terminus



## Grosi Gigantenstadl

Freitag, 7. November 2014, 20.30 Uhr  
im Lötschbergsaal Spiez



«Grosi präsentiert den Gigantenstadl» – dieser Titel hält sein Versprechen! Mehr noch! In seinem dritten Soloprogramm verbindet der Berner Entertainer Comedy, Konzert und Show auf seine stets überraschende und freche Art. So schlüpft Grosi in unterschiedlichste Rollen und bindet das Publikum laufend in den Abend ein.

- Gratis Limousinen-Service ab Bahnhof Spiez
- Anschliessend After-Party in der Musik-Bar ROX

**Vorverkauf**  
[www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)



**Abendkasse**  
ab 19.30 Uhr



## Wir verkaufen



**Horboden** 119121014-1  
**Hübsche Wohnung im Wanderparadies**  
Renovierte 2-Zimmerwohnung mit 2 Balkonen direkt an der Skipiste am Wierhorn. Mit Schwedenofen, Bodenplatten, Wohnküche und EHP inklusive.

CHF 220'000 / I. Gutierrez 079 287 90 58



**Wimmis** 117671005-356  
**Viel Haus für vernünftiges Geld**  
Charmantes Mittelhaus am Ortsrand umgeben von Landwirtschaftszone. Zufahrt über Sackgasse. 5½ Zi. mit interessanter, weitläufiger und cleverer Raumaufteilung. Grosser Balkon mit Weitblick. Luft-Wärme-Pumpen Heizung. Baujahr 2009. CHF 628'000 / H. Simon 079 622 08 80



**Wilderswil** 117671005-325  
**6½ Zimmer Haushälfte Minergie**  
An allerbesten und ruhiger Lage mit Blick zum Dreigestirn. Baubeginn ist bereits erfolgt, Fertigstellung im Herbst 2014. Ausbaumwünsche können noch berücksichtigt werden. CHF 880'000 / H. Simon 079 622 08 80



**Kandersteg** 119121012-102  
**Liebevoll renovierte Dachwohnung**  
4½-Zimmer-Dachwhg. geeignet für Festwohnsitz und als Ferienwhg. Die sonnige Lage etwas ausserhalb des Dorfcentrums bietet Ausblicke auf die umliegende Bergwelt. Inkl. 1 Aussenparkplatz. CHF 295'000 / E. + U. Kratzer 079 414 68 68

**Wir suchen laufend Einfamilienhäuser, Wohnungen und Bauland.  
Honorar erst bei Verkauf fällig. Keine Aufnahmegebühren.**

RE/MAX Spiez  
Bahnhofstrasse 21A  
3700 Spiez

www.remax.ch  
info-spiez@remax.ch  
T +41 33 650 11 88



## VEREINE



GALERIE KUNSTSAMMLUNG  
UNTERSEEN

KULTUR 10|14

## Kunstaussstellung vom 18. Oktober bis 9. November 2014

Peter Young, Arlesheim BL, Malerei  
Peter Marti, Unterseen, Malerei, Holz- und Metallbilder



Peter Young, Arlesheim BL



Peter Marti, Unterseen

**Vernissage**  
**Samstag, 18. Oktober 2014**  
**17.00 Uhr**

**Begrüssung:** Ernst Hanke,  
Vizepräsident KSU  
**Laudatio:** Jürgen Ritschard  
Gemeindepräsident Unterseen

**Musik:** Niels Frederiksen, Goldswil

(Hammond-Organ) und Kurt Brunner,  
Interlaken (Trompete)

**Öffnungszeiten:** Donnerstag bis  
Samstag, 15.00 bis 18.00 Uhr  
Sonntag, 11.00 bis 16.00 Uhr

**Die Künstler sind an der Vernissage  
und an folgenden Tagen anwesend:**  
**19. Oktober, 8. und 9. November**

Galerie Kunstsammlung  
Unterseen  
Dachstock Stadthaus  
Untere Gasse 2  
3800 Unterseen  
Telefon 033 822 08 74  
mail@kunstsammlung-  
unterseen.ch  
www.kunstsammlung-  
unterseen.ch

# Belvédère

★★★★

Strandhotel & Restaurant

## Herbstzeit – Genusszeit

Geniessen Sie die erlesenen Wildgerichte und herbstliche Kreationen aus unserer Speisekarte. Die Wildgerichte werden stetig der Saison angepasst und sind bis Ende November im Restaurant Belvédère zu geniessen. Natürlich gibt es wie immer unsere Klassiker und Gerichte ohne Wild zu geniessen.

## Herbstball 2014

**Samstag, 25. Oktober – es ist wieder soweit, der Herbstball erwartet Sie!**

Zum Preis von CHF 125.– pro Person geniessen Sie das traditionelle Ballvergnügen im gewohnten Rahmen mit schwungvoller Live-Tanzmusik. Reservieren Sie Ihren Stamplatz noch heute!

## Belvédère Musik-Brunch – «The United Groovers»

**Sonntag, 26. Oktober 2014**

Neben dem reichhaltigen Frühstücksbuffet bieten wir jeweils am letzten Sonntag im Monat zusätzlich unser reichhaltiges Brunchbuffet (Frühstück-, Vorspeise-, Hauptgang- sowie Dessertbuffet) mit Swing, Jazz und einer Prise World Music. CHF 85.– pro Person für das komplette Angebot. (9.30 bis 14.00 Uhr)

## Entspannung für Körper & Geist – Bell Well

Wussten Sie, dass wir in unserer Wellnessoase eine Vielzahl von Angeboten für Körper und Geist anbieten? Gönnen Sie sich eine erholende Auszeit in unserem Spa Bereich und entspannen Sie bei einer unseren zahlreichen Massagen. Die Angebote eignen sich auch bestens als Geschenk.

## Wein ist Poesie in Flaschen – Vinotheke Bacchus

Suchen Sie einen guten Tropfen für den eigenen Weinkeller oder zu einem tollen Gericht zu Hause? Fehlt Ihnen noch das passende Geschenk für einen Weinliebhaber? Dann sind Sie bei uns genau richtig! In unserer Weinhandlung Bacchus finden Sie rund 800 verschiedene Weine aus aller Welt – gerne beraten wir Sie persönlich.

Bis bald in Ihrem Belvédère  
033 655 66 66  
www.belvedere-spiez.ch  
info@belvedere-spiez.ch



# B Restaurant Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,  
der Ort an dem sich Geniesser treffen

## Sonntags-Brunch 2014

**5. Oktober, 2. November, 7. Dezember**

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes «Burebüffet zum Z'morgele» «unverschämt guet». CHF 35.– pro Person (Reservation erwünscht)

## Herz & Rosen Erlebnis

Traumhaft schön dekoriertes Tisch mit Rosenblätter und Kerzen. 1 Glas Schaumwein, ein köstliches 4-Gang-Menü, 3 rote Rosen zum mitnehmen. **Auf Vorbestellung.**

## Herbstmomente

**erleben und die einzigartige Kombination aus ländlicher Gastfreundschaft und dem besonderen Ambiente eines traditionellen Bauernhauses geniessen.**

Die herbstlich-kulinarischen Köstlichkeiten im Restaurant Burehuus werden allesamt mit regionalen Produkten kreiert. Gerichte wie «Housis Rinderghakets», «Käthis Nüssler Salat» oder «Füür u Flamme Läberli» versprechen einzigartige Speisekompositionen und haben zum Ziel, Ihren Gaumen zu verwöhnen – herzlich willkommen im einzigartigen Burehuus mitten in der Stadt Thun.

## Wald und Wild

Ab **Donnerstag, 25. September 2014** beginnen wir mit unseren köstlichen Spezialitäten aus der Herbstküche. Unser junges, motiviertes Küchen-Team zaubert für Sie die besten Wald- und Wildgerichte auf den Tisch, lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

## Trüffelgerichte

**sind kulinarische Gedichte**

Geniessen Sie ab Oktober auch köstliche Gerichte mit Trüffeln.



## Herzlich willkommen

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun  
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09  
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

VEREINE



Spiezer  
Agenda 21

KULTUR 10|14

## Fotowettbewerb – neu mit Jugendkategorie

### Wildtiere, Wildpflanzen und Naturlandschaften im Berner Oberland

**Die besten Bilder werden im DorfHus Spiez ausgestellt und ausgezeichnet.**

**Vernissage:  
Samstag, 29. November 2014**

### Auszug aus den Teilnahmebedingungen

Alle Interessierten im In- und Ausland sind teilnahmeberechtigt. Pro TeilnehmerIn dürfen maximal 3 Bilder eingereicht werden. Das Motiv muss im Raum

Berner Oberland aufgenommen worden sein. Die Beiträge müssen einer der vorgegebenen Kategorien (Wildtiere, Wildpflanzen und Naturlandschaften) zugeordnet werden können.

**Weitere Teilnahmebedingungen unter  
www.spiezeragenda21.ch**

**Einsendeschluss  
18. Oktober 2014**





### WILDSPEZIALITÄTEN

Samstag, 4. Oktober bis Sonntag, 26. Oktober

Feines von Reh & Hirsch mit Spezialitäten aus heimischen Wäldern



### WELT DER COCKTAILS

Samstag, 11. Oktober, 18.30 Uhr

Marcel Simon mischt Klassiker & Trends. Kreieren Sie Ihre eigenen Cocktails  
CHF 28.–



### WEINDEGUSTATION

Samstag, 15. November, 18 bis 20 Uhr, gratis

Weine aus Piemont und Toskana, vorgestellt durch Gabriele Loielo, Caratello Weine



### PIEMONTESE SPEZIALITÄTENWOCHE

Samstag, 15. November bis Sonntag, 30. November

Feines vom piemonteser Rind, Trüffel & Nougat

**Reservation erwünscht. Wir freuen uns auf Sie!**

Seestrasse 58 | CH-3700 Spiez | T +41 33 655 99 00  
F +41 33 655 99 01 | welcome@eden-spiez.ch | www.eden-spiez.ch

GenussBucht mit Robert Speth,  
Chesery Gstaad, zu Gast im Eden  
28. November 2014, 18.30 Uhr



## Spielabend im DorfHus

Freitag, 17. Oktober 2014 ab 19.00 Uhr



Offener Spielabend für Spielbegeisterte bei «Kaffee und Kuchen». (Gesellschafts-) Spiele stehen zur Verfügung. Wer will, bringt spontan sein eigenes Lieblingsspiel und weitere Mitspieler mit.

### Lesekreis Ökologie

Freitag, 24. Oktober, 19.30 Uhr im DorfHus. Eine Lese- und Gesprächsgruppe der SpiezerAgenda. Thema: Buch von Wilhelm Schmid «Ökologische Lebenskunst. Was jeder einzelne für das Leben auf dem Planeten tun kann.»

### Bistrobetrieb:

#### jeden Samstag, Mittwoch und Freitag

- Samstag, 9.30–12.00 Uhr (auch während den Ferien)
- Mittwoch, 9.00–11.30 Uhr (ausser 1. und 8. Oktober)
- Freitag, 9.00–16.00 Uhr (ausser 3. und 10. Oktober) mit kleinem Mittagsmenu und Kinderhütendienst. Am Mittwoch und Freitag bieten Karin Binggeli und Antonietta Pasanisi nebst

den üblichen Getränken auch selbstgemachte Kuchen, Torten, Brote und Konfitüre. Lassen Sie sich bei einem kleinen oder grossen Frühstück von uns überraschen.

Am Freitag 14.00–16.00 Uhr basteln und spielen wir mit Ihren Kindern. Pauschale pro Kind inkl. Zvieri: CHF 12.–. Jedes weitere Kind derselben Familie inkl. Zvieri: CHF 8.–. Mindestteilnehmerzahl: 3 Kinder

### Besondere Angebote im Bistro

**Kugeln und Bälle filzen:** Mittwoch, 15. Oktober, 9.00 Uhr. Kosten: CHF 15.– inkl. Material. Anmelden: bis ca. 8. Oktober bei: Annik Flühmann, anam@gmx.ch oder Telefon 033 6543 444

**Lotto** (ohne Geldeinsatz!): Freitag, 31. Oktober, 14.00–16.00 Uhr. Mit ein wenig Glück gewinnst du deinen Kaffee und Kuchen. Anmeldungen bis 30. Oktober im Bistro oder Telefon 079 741 85 66/079 399 09 28

### Weitere Veranstaltungen

- **Inter- & Nationaler Frauentreff:** Donnerstag, 16. Oktober, 19.00 Uhr: Mein Souvenir: Geschichten unserer Mitbringsel
- **PhiloKafi.** Thema: «Scheitern als Lebenskunst»: Sonntag, 2. November, 11.15 Uhr
- **Sprachenbeiz:** 7. November, 5. Dezember und 9. Januar um 19.30 Uhr

Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21



**Das DorfHus –  
weil Begegnung  
glücklich macht**



# ENGLISCH 3000

Englisch lernen ab Mitte Oktober  
auf die lockere aber gepflegte Tour

Mit Laura Bettschen

## Reutigen:

Restaurant Hirschen/Kapf  
ab Donnerstag, 23. Oktober 2014

## Reichenbach:

Hotel Bahnhof  
ab Montag, 27. Oktober 2014

18.15 Uhr Anfänger  
20.00 Uhr Fortgeschrittene

**Wir suchen dringend  
gute Kursleiter/innen**

8 Lektionen (12 Std.) Fr. 290.– (inkl. Material)  
Bestehende Mitglieder Fr. 240.– (inkl. Material)  
Ehrenmitglieder Fr. 150.– (inkl. Material)

Unsere Klassengrösse ist limitiert. Wir raten dringend jetzt zu reservieren!

Henry, Telefon 033 951 00 43 oder englisch3000@bluewin.ch



Seit 1997  
über 6500 begeisterte Teilnehmer



## Inter- und nationaler Frauentreff: Kennenlernen – Austausch – Gespräche

Donnerstag, 16. Oktober, 19.00 Uhr  
DorfHus Bistro, Spiezbergstrasse 3, Spiez

### Mein Souvenir



Aus dem Urlaub oder vom Dachboden  
der Grossmutter: Ein Fundstück und seine  
Geschichte – wir erzählen einander.

### Kennenlernen – Austausch – Gespräche

Bist Du neu in Spiez, Spiezwiler, Hond-  
rich, Einigen oder Faulensee und  
möchtest Kontakte zu Frauen knüpfen?  
Oder möchtest Du als Spiezer Bürgerin  
nach Spiez zugezogene Frauen ken-  
nenlernen?

Wir sind Frauen unterschiedlichen Al-  
ters, unterschiedlicher Muttersprache,  
Hautfarbe, Religion und kommen von

verschiedenen Kontinenten. Wir treffen  
uns, tauschen uns aus, informieren uns  
zu interessanten Themen, haben Spass  
zusammen und helfen einander wo nö-  
tig. Bei uns finden sich neue Freund-  
schaften und Netzwerke.

Wir treffen uns einmal im Monat, jeden  
3. Donnerstag um 19.00 Uhr, meist im  
DorfHus Bistro in Spiez. Es entstehen in  
der Regel keine Kosten; Ausnahmen  
werden angekündigt.

### Unsere nächsten Termine

- 20. November 2014: **Feng Shui**
- 18. Dezember 2014: **Traditionen des  
Jahreswechsel von Nah und Fern**

### Fragen beantwortet gerne

Ursula Tinkl (D/E)  
Tel. 076 799 14 86  
u.tinkl@bluewin.ch

Sandra Jungen (D/E)  
Tel. 079 473 48 82  
jungen.sandra@gmail.com



Spiezer  
Agenda 21



**bzi**

**Weiterbildung  
im Berner Oberland**

## Stillen Sie Ihren Wissensdurst!

In Ihrer Nähe bietet das Bildungszentrum Interlaken ein breitgefächertes Weiterbildungsangebot an:

### Lehrgänge 2014/2015

Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch	ab 13. Oktober 2014
Holzbaupolier mit eidg. Fachausweis	ab 24. Oktober 2014
Vorbereitungslehrgang eidg. Fachausweis	
Langzeitpflege und -betreuung für FAGE	ab 12. November 2014
Sachbearbeiter/-in Marketing und Verkauf	ab 21. April 2015
Module Tourismus und Event	ab 21. April 2015
Technische Kaufleute	ab 11. August 2015

### Informatik

ECDL Base Textverarbeitung mit Word	ab 13. Oktober 2014
ECDL Base Computer-Grundlagen	ab 17. November 2014

### Holzbau

Blockhausbau für Zimmerleute, Forstwirte, Waldarbeiter und Landwirte	ab 3. November 2014 in Hägendorf/SO
--	-------------------------------------

Informationen zu weiteren Kursen erhalten Sie unter [www.bzi.ch](http://www.bzi.ch), Link: Weiterbildung oder fordern Sie unsere Weiterbildungsbroschüre an.

**Der nächste Infoabend findet am 18. November um 19:00 Uhr in Interlaken oder am 2. Dezember um 19:00 Uhr in Meiringen statt.**

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz noch heute.

### Beratung, Anmeldung und Unterlagen

Bildungszentrum Interlaken  
Weiterbildung bzi  
Obere Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken

T 033 828 11 17  
F 033 828 11 00  
[weiterbildung@bzi.ch](mailto:weiterbildung@bzi.ch)  
[www.bzi.ch](http://www.bzi.ch)



VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

## Kunsthhaus Interlaken

### Veranstaltungen im Oktober

Samstag, 4. Oktober, 20.30 Uhr  
**Camäleon Session #14** **Rock**  
Next Door To Rosemary | Container 6  
Gift the Band | DJ Bushstyle. Eintritt frei

Samstag, 11. Oktober, 20.30 Uhr  
**Renata Friederich CITY LIGHTS** **Jazz**  
Die Musik des Quintetts ist modern, intim und kraftvoll und sie klingt bei jedem Konzert neu, anders ... Mit Visuals von Rolf Lenzin  
Eintritt CHF 25.–/Jazz-Fründe CHF 20.–

Montag, 13. bis Sonntag, 26. Oktober  
täglich 10–13 und 15–18 Uhr  
**Interlaken Classics – Meisterkurs**  
**Prof. Zakhar Bron, Violine**  
Informationen: [www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)

Freitag, 24. Oktober, 20 Uhr  
**Swiss Ländler Gamblers** **Folk**  
Volksmusik, mitreissender Dixieland/Jazz, Unterhaltungsmusik «aus aller Welt», ...  
Eintritt CHF 30.–/Jugendliche CHF 15.–

Sonntag, 26. Oktober, 17 Uhr  
**Christopher Borter, Gitarre und Klassik**  
**Gerhard Schertenleib, Flöte**  
Kompositionen von Mauro Giuliani, Astor Piazzolla, Tour Takemitsu und weiteren Komponisten  
Eintritt CHF 30.–/Jugendliche CHF 25.–



Martin Peter Flück  
Brienzersee, 1972,  
Öl, 100 x 122 cm

**Ausstellung 21.9.–9.11.2014**  
**Martin Peter Flück \*1935**  
**Johann Peter Flück 1902–1954**

Johann und Martin Peter Flück sind in erster Linie und im wahrsten Sinn des Wortes Maler. Ihrem Werk gemeinsam ist ein prägender, eigenständiger Malduktus und eine besondere, unverwechselbare Farbigkeit. Beide Künstler beschäftigt nicht selten die gleiche sichtbare Umwelt: Paris, die Landschaften um den Brienzersee, Bäume, Sonnenblumen, Porträts...

### Öffnungszeiten

Mittwoch–Samstag, 15–18 Uhr  
Sonntag, 11–17 Uhr  
Montag und Dienstag geschlossen

Kunsthhaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 61  
[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)



## INFORMATIONSSABEND

### Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

spitalSTSAG

#### UNICEF-Anerkennung "babyfreundliches Spital"

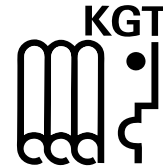
Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väterberatung Kanton Bern**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

### Freitag, 17. Oktober 2014

19.00 bis 21.00 Uhr | Burgsaal Thun

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 21. November 2014**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch



## KGT startet mit zwei Knallern im Oktober

### Das Programm

Die Kunstgesellschaft Thun (KGT), die viel beachtete Stücke in hochkarätigen Umsetzungen nach Thun bringt, ist bereit für den Saisonstart 2014/15. Und wie sie loslegt! Mit dem «Kaufmann von Venedig» am 14. Oktober lädt sie gleich ein grosses Shakespeare-Stück in den Schadausaal des KKThun ein. Und in der Sparte Musiktheater wird mit dem Dauerbrenner-Musical «Sunset Boulevard» am 27. Oktober ein weiterer Höhepunkt folgen.

#### Dienstag, 14. Oktober 2014

Etwas früher als gewohnt startet die KGT in die neue Saison. Zum Shakespeare-Jahr (450. Geburtstag) bringt sie das komplexe und vieldiskutierte Stück **«Der Kaufmann von Venedig»** nach Thun, das eine delikate Frage auf den Tisch legt: Darf der handelsclevere und verachtete Jude Shylock bei der Genehmigung eines Darlehens gegenüber dem wohlhabenden Kaufmann Antonio eine unmenschliche Forderung stellen – nur weil er die Christen hasst und sich menschenunwürdig behandelt fühlt? Natürlich glaubt Antonio jederzeit daran, das geschuldete Geld zurückzahlen zu können: Doch als die Nachricht eintrifft, alle seine Handelsschiffe seien gesunken, fordert Shylock sein Pfand, das da heisst: Er darf ein Pfund Fleisch aus dem Leib von Anto-

nio schneiden... In der Aufführung des Alten Schauspielhauses Stuttgart und des Tourneetheaters Thespiskarren Hannover führt Volkmar Kamm Regie und spielt Carsten Klemm die Rolle des Shylock.

#### Montag, 27. Oktober 2014

Für einmal heisst es, einen Montag zum Festtag zu erklären. Denn die Eröffnung der Musiktheater-Saison bei der KGT beginnt mit einem grossen Wurf: Das Musical **«Sunset Boulevard»** von Eurostudio Landgraf und dem Stadttheater Fürth kommt mit Star Hardy Rudolz als Max von Mayerling angereist – eben an einem Wochenanfang. Musicalspezialist Andrew Lloyd Weber bietet einmal mehr Ohrwurm-Musik zur Handlung rund um die uneinsichtige und alternde Filmdiva Norma, die nicht begreifen will, dass ihre Zeit abgelaufen ist. Als Normas früherer Stummfilm-Regisseur ihr eröffnet, dass sie nie mehr einen Film drehen wird, ist die Katastrophe nicht mehr abwendbar...

#### Vorverkauf

- **E-Mail:** [abo@kunstgesellschaftthun.ch](mailto:abo@kunstgesellschaftthun.ch)
- **Internet:** [www.kunstgesellschaft.ch](http://www.kunstgesellschaft.ch)
- **Telefon:** 079 737 60 14
- **NEU:** [www.startticket.ch](http://www.startticket.ch)



## DAVID GEISSER & ERWIN NIEDERBERGER PÄPSTLICHE SCHWEIZERGARDE

Das neue Buch von David Geisser, der vom Tages-Anzeiger mit Jamie Oliver verglichen wurde. Einblick in das tägliche Leben im Vatikan. Stimmungsvolle, exklusive Bilder begleiten hinter die Mauern der Gardekaserne.

Was schon Seneca zu sagen pflegte: «Bene est homini, si palato bene est!» – «Dem Menschen ist wohl, wenn seinem Gaumen wohl ist!» Die Kulinarik hat auch bei der ältesten Schutztruppe des Papstes, der Päpstlichen Schweizergarde, einen grossen Stellenwert. Dieses einzigartige Kochbuch begleitet die letzte Schweizer Kompanie in fremden Diensten durch das Kirchen- und Kalenderjahr und macht Bekanntschaft mit einigen hochkarätigen Persönlichkeiten des Vatikans. Die Garde stellt die Offiziere und den Kaplan anhand ihrer Lieblings Speisen vor, und kirchliche Würdenträger verraten uns ihre Leibgerichte. Als Höhepunkt des Buches findet die gespannte Leserschaft die Favoritenmenüs der letzten drei Päpste: Polen, Bayern und Argentinien lassen von einer anderen Seite grüssen. Ein Buch für alle, die gerne kochen, aber auch für jene, die neugierig auf die Päpstliche Schweizergarde, ein anderes Rom und einige besondere kleine Geheimnisse des Vatikans sind.

DAVID GEISSER  
ERWIN NIEDERBERGER  
**PÄPSTLICHE SCHWEIZERGARDE**  
REZEPTE, GESCHICHTEN UND  
PROMINENTE PORTRÄTS

192 Seiten, 24 x 32 cm, gebunden  
ISBN 978-3-03818-016-6, CHF 59.–  
Zahlreiche farbige Abbildungen.

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «PÄPSTLICHE SCHWEIZERGARDE»  
zum Preis von je CHF 59.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-016-6

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse/PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.  
ODER BESTELLEN SIE ONLINE ODER PER MAIL: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

### MUSIKGESELLSCHAFT LEISSIGEN

## Leissiger Oktoberfest

O'zapft is! Samstag, 18. Oktober 2014 ab 18.00 Uhr,  
Turnhalle Leissigen

#### Programm

- ab 18.00 Uhr «O'zapft is»  
mit Gemeindepräsident,  
Bürgerpräsident und  
OK Präsident  
Beginn Nachtessen  
Blaskapelle Stockhorn-  
Kristall
- ab 20.30 Uhr Rudi's Oberkrainer
- ca. 23.00 Uhr **Wahl der Miss  
Oktoberfest**
- 02.45 Uhr Ausschankschluss
- 03.00 Uhr Ende



Musikgesellschaft  
Leissigen  
[www.mgleissigen.ch](http://www.mgleissigen.ch)

#### Wahl der Miss Oktoberfest 2014

**1. Preis:** 4 Nächte für 2 Personen in  
einem Wellness Hotel (Wert CHF 750.–)

- Stimmung
- Gaudi
- bayrische Spezialitäten

#### Eintritt

CHF 12.– (bis 19.00 Uhr schenken wir  
Ihnen einen Konsumationsgutschein  
von CHF 5.–)



## Kürbis-Märit

**Samstag, 4. Oktober 2014**  
08.00 – 17.00 Uhr durchgehend



Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem Kürbismärit vor dem Volg Laden in Spiezwiler ein und verwöhnen Sie gerne mit feinen Sachen.

- **grosse Auswahl an Speise- und Zierkürbis**
- **Kürbissuppe mit Wurst und Brot**
- **Gratis Kaffee, Ballone für Kinder**
- **Feine Backwaren**
- **Wettbewerb**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und danken für Ihre Kundentreue.

**Volg Team Spiezwiler, Familie Nussbaum und Helferstaff**



**Wittwer Blumen**  
**Spiez**

Gartenweg 3, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 21 29

*Farbiger Herbst  
mit bezaubernden Pflanzen*

Calluna, Erika, Chrysantheme  
und allerei Herbstzauber

*Schöne Pflanzen  
für die Grabbepflanzung.*

Wir bepflanzen die Gräber Ihrer  
verstorbenen Angehörigen gerne für Sie.

*Nicht verpassen!  
Blumenzwiebeln jetzt einpflanzen*

Schauen Sie unverbindlich  
bei uns im Blumengeschäft vorbei!

[www.wittwerblumen.ch](http://www.wittwerblumen.ch)



## Infoabend Tambouren

Ausbildung zum Jungtambour, Militärtambour, Surfdrummer



Suchst du ein neues Hobby? Die Tambouren der Jugendmusik Spiez starten diesen Oktober wieder einen neuen Ausbildungskurs. Bist du sechsjährig oder älter und möchtest mit dem Trommeln beginnen, dann komme doch an den Infoabend.

### Anmeldung und Fragen

Cornelia Wyss  
[cornelia.wyss@bluewin.ch](mailto:cornelia.wyss@bluewin.ch)  
Tel. 078 666 58 62

[www.surfdrummers.ch](http://www.surfdrummers.ch)  
[www.jugendmusikspiez.ch](http://www.jugendmusikspiez.ch)

**Donnerstag, 16. Oktober 2014**  
**18.30 Uhr**  
**Musiklokal, Lötschberzentrum Spiez**

Der gute Ort für Ski und Board

**Beginn der Saison und Vermietung  
Skis und Snowboards für Kinder und Jugendliche**  
Ski- und Snowboardservice • grosse Auswahl an Skis und Skischuhen

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
Beratung • Verkauf  
Vermietung • Service  
3752 Wimmis • 033 657 16 93  
www.neukomm-sport.ch



## Raiffeisen-Mitglieder geniessen exklusive Vorteile.

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass, von ermässigten Tickets für Konzerte und Fussballspiele sowie von exklusiven Angeboten zum Erlebnis Schweiz. Wann werden Sie Mitglied?

**Raiffeisenbank Thunersee-Süd**  
Spiez - Leissigen  
Telefon 033 655 88 88  
www.raiffeisen.ch/thunersee-sued



# RAIFFEISEN



GEMISCHTER CHOR  
STIMMIX AESCHI

## «Ab imo pectore» oder «Von ganzem Herzen»

Samstag, 1. November 2014, 20.00 Uhr, Reformierte Kirche Spiez



Melodien und Harmonien die uns berühren und begleiten ... auch wenn der letzte Ton schon längst verklungen ist.

### Gemischter Chor Stimmix Aeschi

Sopran: Daniela Eaton-Freiburghaus

Orgel: Urs Schweizer

Leitung: Esther Niederer

Eintritt: Kollekte nach dem Konzert

### Weitere Konzertdaten

- Samstag, 18. Oktober 2014, 19.00 Uhr, Felsenkirche Raron
- Samstag, 10. Januar 2015, 20.00 Uhr, Kirche Aeschi

### Programm

**F. Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)**

Salve Regina  
Hör mein Bitten  
Hebe Deine Augen auf  
Denn er hat seinen Engeln befohlen

**G. Donizetti (1797–1848)**

Ave Maria

**F. Poulenc (1899–1963)**

Priez pour paix

**K. Jenkins (\*1944)**

Ave Verum

**M. Frisina (\*1954)**

Jubilate Deo  
Anima Christi

**O. Gjeilo (\*1978)**

Ubi Caritas



Daniela Eaton-Freiburghaus



Urs Schweizer

# STIFTUNG BUBENBERG

## Voranzeige Adventsmärit

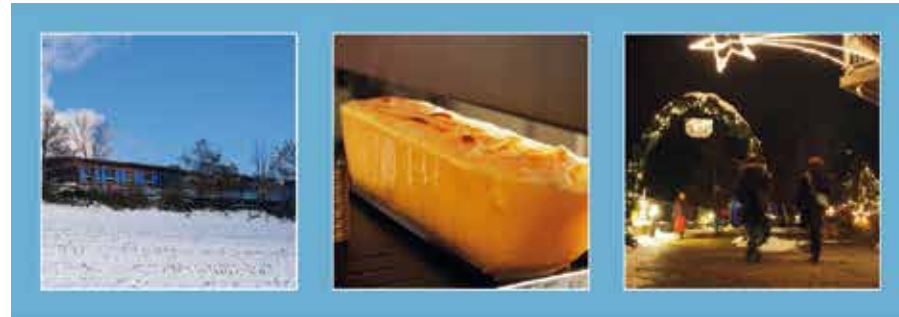
bei der Stiftung Bubenberg

Freitag, 21. November 2014  
von 14.00 bis 20.30 Uhr

Gäste  
5./6. Klasse der Primarschule Räumli

- Marktstände mit Produkten aus den Ateliers
- Kerzenziehen

Drehorgel und Kaffeestube mit Gebäck, Glühwein und Raclette



Stiftung Bubenberg  
Breitenweg 5  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 56 56  
info@stiftung-bubenberg.ch  
www.stiftung-bubenberg.ch



Mit diesem Gutschein erhalten Sie im Loeb Thun, als Leser der SpiezInfo

# CHF 10.-

Rabatt bei einem Einkauf ab CHF 50.-

Gültig bis 1. November 2014. Rabatt nicht kumulierbar. Exkl. einige Mietpartner. Weiter Ausnahmen [www.loeb.ch](http://www.loeb.ch)

Bewusst leben.

# LOEB



med massage **praxis**

MEDIZINISCHE MASSAGE  
LYMPHDRAINAGE  
CRANIOSACRALTHERAPIE  
WIRBELSÄULENTHERAPIE NACH DORN  
FUSSREFLEXZONENMASSAGE  
AKUPUNKTURMASSAGE NACH RADLOFF



MED MASSAGE PRAXIS · SEESTRASSE 30 · 3700 SPIEZ  
T 079 781 95 75 · KRANKENKASSEN ANERKANNT  
NATALIE@SCHMERZENADIEU.CH · WWW.SCHMERZENADIEU.CH

natalie aemmer

MED. MASSEURIN MIT EidG. FA · CRANIOSACRALTHERAPEUTIN

# Erleben Sie den Schweizer Wunderschuh



## Schluss mit Rücken- und Fussbeschwerden

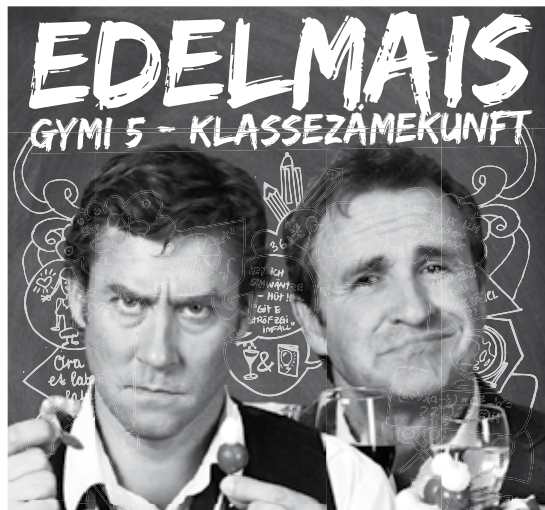
Joya, der weichste Schuh der Welt, revolutioniert die Schuhindustrie und präsentiert einen neuen Komfortschuh, der auch Sie beflügelt und Ihre Gesundheit fördert.

Erhältlich bei:

Schuhe für Sie  Ihn   
**INA K**

Marktgasse 31 • 3800 Interlaken  
 Telefon 033 821 68 58

**Joya**  
 www.joyaschuhe.ch



FR. 28.11.2014

## SPIEZ LÖTSCHBERGSAAL

PRÄSENTIERT VON: **SAMSUNG**

WWW.STARTTICKET.CH  
 0900 325 325 (CHF 1.19/MIN AB FESTNETZ),  
 POST ODER ALLEN STARTTICKET WK-STELLEN

Noss Schulzentrum  
 Schöllisstrasse 7 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 50 30

# NOSS

## INFORMATIONSBEND Dienstag, 14. Oktober 2014

Beginn: 19.30 Uhr im Schulhaus  
 Es ist keine Anmeldung erforderlich

**9. und 10. Schuljahr**  
 Real- oder Sekundarschule  
 Berufs- oder Mittelschulvorbereitung

**Kaufmännische Grundbildung**  
 Handelsschule mit Bürofachdiplom VSH  
 Hotelhandelschule mit *hotelleriesuisse*-Diplom  
 KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum

VEREINE

MÄRKTE 10|14

# SPIEZAKTIV

## Herbst-Märit

Samstag, 11. Oktober 2014, von 8.30–13.00 Uhr  
 auf dem Kronenplatz

Die Tage werden kürzer und die Wälder bunter, Zeichen dafür, dass es Herbst und bereits Zeit für den letzten Spiezaktiv-Märit unseres Jubiläumsjahres wird.

Das Angebot aus der Region und über die Region hinaus ist wieder reichhaltig und vielfältig. Natürlich werden unter anderem wieder Backwaren, Konfitüre, Käse, Gemüse, getrockneter Fisch, Trockenwurst aber auch Exotisches angeboten.

Am Gaststand präsentieren Mitglieder des Freiburger Bäuerinnen- und Land-



frauenverbandes in der Tracht Spezialitäten aus ihrem Kanton. Im Besonderen werden sie frische Brätzeli backen.

**Wir heissen Sie herzlich willkommen und freuen uns auf Ihren Besuch!**







# Einladung zu einem öffentlichen Informationsabend

Freitag, 31. Oktober 2014

19.15 Uhr im City Hotel Oberland,  
Residence am Marktplatz, 3800 Interlaken

## SICHTWEISEN ZU WÜRDIGEM STERBEN

- Was geht mich das an?
- Wie ist die rechtliche und politische Ausgangslage?
- Welches sind ethische Aspekte?
- Freitodhilfe am Beispiel von EXIT?
- Was ist Palliative Care?

### Zu diesen Themen sprechen folgende Referentinnen und Referenten:

- Hans Stöckli, Ständerat und Fürsprecher, Biel
- Helmut Kaiser, Theologe und Ethiker, Spiez
- Melanie Kuhn, Vertreterin von EXIT Deutsche Schweiz, Beraterin für Patientenverfügung und Freitodhilfe, Bern
- Corinne von Känel, Stv. Leiterin Pflege fmi-Spital Interlaken und Präsidentin Verein palliative care bern

Moderation: Dr. med. Hanspeter Berger, Facharzt für allgemeine innere Medizin

Anschliessend werden Fragen aus dem Publikum beantwortet.

Freundliche Einladung durch die Arbeitsgruppe SP 60+ Berner Oberland



BERNER OBERLAND

## Zyklus Veranstaltungen «Am Ende des Lebens 2014/2015»

### Entlastung pflegender Angehöriger und Spiritualität/Symbole/Rituale

#### Entlastung pflegender Angehöriger

Eine Person im Kreise Ihrer Angehörigen oder Freunde ist pflegebedürftig oder wird in absehbarer Zeit auf Hilfe angewiesen sein. Viele pflegebedürftige Menschen haben den Wunsch, zu Hause in ihrer gewohnten Umgebung betreut zu werden. Diese wichtige und anspruchsvolle Aufgabe wird oft von Partnern oder Kindern übernommen. Pflegen und begleiten kann für sie eine bereichernde Erfahrung sein. Oft stellt die Betreuungssituation aber eine Herausforderung dar, welche kräfteaufwendend ist und alleine nicht bewältigt werden kann. Die Veranstaltung informiert über die Anforderungen in der Betreuung und vorhandene Entlastungs- und Unterstützungsangebote in der Region.

bedeutet es z.B., wenn eine auf den Tod kranke Frau sagt: «...vor zwei Wochen habe ich noch in meinem Garten gearbeitet.» Welche Deutung des Lebens kommt in solchen Aussagen zum Ausdruck, welche Hoffnungen und Ängste werden dabei ausgesprochen? Wie kann ich als Begleitende und als Begleitender solche Fragen aufnehmen? Mit welchen Worten und Texten, mit welchen Symbolen, mit welchen Ritualen? Anhand von Texten und praktischen Beispielen werden diese Fragen im Gespräch überdacht mit dem Ziel, diese im konkreten Alltag auch brauchen zu können.

**Datum, Zeit:** Montag, 24. November 2014, 14.00 bis ca. 16.30 Uhr

**Anmeldung:** bis 10. November 2014

**Kosten:** Fr. 25.–

**Ort:** Aarestrasse 38B, Thun, Kursraum 1

**Leitung:** Helmut Kaiser, bis Ende 2013 Pfarrer in Spiez, Sozial- und Wirtschaftsethiker Universität Zürich

**Datum, Zeit:** Montag, 27. Oktober 2014, 14.00 bis ca. 16.30 Uhr

**Anmeldung:** bis 13. Oktober 2014

**Kosten:** Fr. 25.–

**Ort:** Aarestrasse 38B, Thun, Kursraum 1

**Leitung:** Ursula Imboden Ruchti, dipl. Pflegefachfrau HF; Fachverantwortliche beocare.ch, Entlastung Angehörige

Der Zyklus wird im 2015 mit drei weiteren Veranstaltungen fortgesetzt.

#### Anmeldung

**Pro Senectute Berner Oberland**

Strandbadstrasse 3

Postfach 422, 3800 Interlaken

Telefon 033 826 52 52

interlaken@be.pro-senectute.ch

[www.pro-senectute.ch](http://www.pro-senectute.ch)

## ICH VERTRAUE PROFIS



## SPITEX Region Thun

Gemeinden Thun, Spiez, Heimberg

Malerweg 2 3600 Thun  
[www.spitex-region-thun.ch](http://www.spitex-region-thun.ch)

Telefon 033 226 50 50  
[info@spitex-region-thun.ch](mailto:info@spitex-region-thun.ch)

Pflege, Betreuung, Hauswirtschaft, Psychiatrie, Palliative Care

#### Spiritualität/Symbole/Rituale

Was bedeuten Religion, Glaube und Spiritualität beim Sterben und Tod? Immer geht es um Fragen des Sinns, um grundsätzliche Fragen des Lebens. Was

Zum Beispiel ...



... die Reiheneinfamilienhäuser am Höheweg in Spiez sind Minergie-P-Eco und Minergie-A-Eco zertifiziert und mit Eiger Pollux Fenstern und mit Schiebetüren aus Holz ausgestattet.

Architekt: Gody Hofmann Architekten AG,  
Muesmattstrasse 39, 3012 Bern  
Foto: Christine Blaser, Bern,  
[www.bildaufbau.ch](http://www.bildaufbau.ch)

Wimmis • Blumenstein  
[wenger-fenster.ch](http://wenger-fenster.ch)



## Jede neue Sprache ist wie ein offenes Fenster ...

... das einen neuen Ausblick auf die Welt eröffnet und die Lebensauffassung weitet.  
**Frank Harris**

Wir haben Deutsch als Fremdsprache, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch im Angebot. Anfängerkurse starten ab Mitte Oktober. Sie können auch gerne in einen laufenden Kurs einsteigen und haben dabei die Möglichkeit, eine Schnupperlektion zu besuchen.

Auch die Bewegungskurse starten alle wieder Mitte Oktober. Welche Kurse wir im Herbst- und Wintersemester 2014/15 auch noch anbieten, verrät Ihnen unser neues Programmheft oder erfahren Sie unter [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch).

### Haben Sie Fragen?

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne:  
Telefon 033 654 94 44.

Esther Grosjean und Martina Müller  
Geschäftsstellenleiterinnen VHSN



## «Wir stehen KMU mit Rat und Tat zur Seite»



Urs Kernen  
Leiter Firmenkunden Spiez  
033 655 55 51  
[urs.kernen@bekb.ch](mailto:urs.kernen@bekb.ch)

Hans Leuthold  
Leiter Niederlassung Spiez  
033 655 55 50  
[hans.leuthold@bekb.ch](mailto:hans.leuthold@bekb.ch)

André Schmid  
Kundenberater Firmenkunden Spiez  
033 655 55 30  
[andre.schmid@bekb.ch](mailto:andre.schmid@bekb.ch)



Kronenplatz, 3700 Spiez



Freitag, 24. Oktober 2014, 19.00 Uhr



**Samuel Schmid**  
Alt Bundesrat

## Gedanken zu vier Jahreszeiten politischer Aktivität

Veranstaltungsort der Vorlesungen der Akademie:  
Hotel Eden, Seestrasse 58, 3700 Spiez

Der Preis beträgt pro Vorlesung CHF 25.– pro Person inklusive einem Pausengetränk.  
Platzzahl ist beschränkt. Eine Voranmeldung ist unerlässlich.  
Anmeldungen unter Tel. 033 655 99 00 oder [info@akademie-der-generationen-beo.ch](mailto:info@akademie-der-generationen-beo.ch)

Der Eintritt ist an der Tageskasse bar zu bezahlen.

Weitere Informationen unter  
[www.akademie-der-generationen-beo.ch](http://www.akademie-der-generationen-beo.ch)



LESEN UND SCHREIBEN FÜR  
ERWACHSENE IM KANTON BERN



## Wollen Sie besser schreiben können?

### Lese- und Schreibkurse für deutschsprachige Erwachsene

- leichter verständliche Sätze bilden,
- das, was Sie lesen, besser verstehen und
- sicherer sein beim Schreiben von Rapporten, Mails und Briefen
- Ihren Kindern bei den Hausaufgaben helfen können und
- Ihre beruflichen Chancen verbessern?

**Es gibt Lese- und Schreibkurse für deutschsprachige Erwachsene ohne Diktate, ohne Noten und ohne Prüfungen!**

#### Kurse

In Thun ab Oktober 2014 jeweils Dienstag oder Mittwochabend, 38 Kursabende 19.15–21.15 Uhr

#### Kosten

CHF 20.– pro Kursabend

#### Ort

GIB Thun

#### Anmeldung

Telefon 031 318 07 07  
[www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)

#### BOGGSEN

Dokumentarfilm von  
Jürg Neuenschwander

«Im Film BOGGSEN schildern uns zehn von Illiterismus betroffene Menschen ihr Leben. Sie haben es gewagt, öffent-

lich zu ihrer Schwäche zu stehen. Wir erfahren von Demütigungen und Ausweichstrategien, von Tabus und vom Leidensdruck. Und sie erzählen uns, warum sie sich trotz allem entschlossen haben, sich aus ihrem Käfig zu befreien. Sie machen Mut, es ihnen gleich zu tun. Sie zeigen wahre Stärke, indem sie öffentlich zu ihrer Schwäche stehen. BOGGSEN, der Film, der zu Worten verhilft, wo es vorher nur den Rotstift gab.»

Vielleicht möchten Sie den Film in Ihrer Klasse vorführen oder für Ihre Bibliothek anschaffen und so auf das Thema aufmerksam machen? Auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch Fachleute für die Durchführung einer Veranstaltung. Für CHF 10.– plus Porto und Versandkosten können Sie die DVD bei uns bestellen.

[www.boggsen.ch](http://www.boggsen.ch)

*Lesen und Schreiben für Erwachsene*  
Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern  
Aarberggasse 5  
3011 Bern  
Telefon 031 318 07 07

*Weitere Infos:*  
[www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)  
[www.boggsen.ch](http://www.boggsen.ch)





**Auszug aus dem Jahresprogramm 2014**

08.10.-12.10.2014 <b>Musikplausch in Mayrhofen</b> CHF 670.00 inkl. HP und Ausflug	26.11.2014 <b>Montreux</b> CHF 39.00
08.11.-09.11.2014 <b>Strassburg mit Variété im Royal Palace</b> CHF 240.00 inkl. Halbpension, Show & Stadtführung	27.11.2014 <b>Huttwil</b> CHF 36.00
04.12.-05.12.2014 <b>Weihnachtsmarkt Stuttgart</b> CHF 195.00 inkl. Übernachtung & Frühstücksbuffet	28.11.2014 <b>Kaysersberg und Eguisheim</b> CHF 48.00
07.12.-08.12.2014 <b>Weihnachtsmärkte Gengenbach &amp; Strassburg</b> CHF 195.00 inkl. Übernachtung & Frühstücksbuffet	03.12.2014 <b>Colmar</b> CHF 48.00
07.12.-11.12.2014 <b>Striezelmarkt in Dresden</b> CHF 550.00 inkl. ÜF und Ausflug nach Seiffen	04.12.2014 <b>Einsiedeln</b> CHF 45.00
22.12.-23.12.2014 <b>Weihnachtsmarkt Stuttgart</b> CHF 175.00 inkl. Übernachtung & Frühstücksbuffet	06.12.2014 <b>Willisau</b> CHF 39.00
	06.12.2014 <b>Winterzauber Europa-Park Rust</b> CHF 79.00
	09.12.2014 <b>Freiburg im Breisgau</b> CHF 48.00
	13.12.2014 <b>Riquewih und Ribeauvillé</b> CHF 48.00
	17.12.2014 <b>Lausanne und Festival des Lumières</b> CHF 45.00
	31.12.2014 <b>Silvesterfährli mit Zvieri-Znacht und Musik</b> 12.00 Uhr ab/ 19.00 Uhr Rückkehr nach Thun CHF 59.00



Anmeldungen an STI Reisen 033 225 17 17



90° 75° 60° 45° 30° 15° 0° W



**Henzelmann's Baumpflege AG**



Edelkastanie

**Aktuelle Baumpflege im Herbst**

- Baumkronenschnitte**
- Allg. Baumpflege**
- Schnittarbeiten**
- Heckenpflege**
- Pflanzungen**
- Fällungen, Rodungen**
- Wurzelstöcke ausfräsen**

**ab Werkhof:  
Holzschnitzel, Mulch**



Industriestrasse 30, 3700 Spiez  
www.henzelmann.ch  
info@henzelmann.ch  
033 654 61 31

*gym* | INTERLAKEN



**Velos für Afrika  
Sammeltag des Gymnasiums Interlaken**

**Samstag, 11. Oktober 2014 von 9.00 bis 15.00 Uhr**

**Schenken Sie Ihrem ausgedienten  
Drahtesel in Afrika ein neues Leben!**

Das **Gymnasium Interlaken** organisiert im Rahmen einer Projektwoche zusammen mit «**Velos für Afrika**» eine Sammelaktion für ausgediente Fahrräder in Interlaken und Spiez.



Fahrrad als alltägliches nützliches Transportmittel, z.B. von Zuckerrohr.



Importierte Fahrräder werden in Westafrika entladen.

Es werden auch Fahrräder entgegengenommen, die nicht mehr funktionstüchtig sind.

**Samstag, 11. Oktober 2014  
9.00 bis 15.00 Uhr**

- auf dem Marktplatz in Interlaken
- beim Schulhaus Längenstein in Spiez

An Stelle einer Fahrradabgabe kann das Projekt auch mit einer Spende vor Ort unterstützt werden, um den Schifftransport nach Afrika zu finanzieren.

Seit 1993 sammelt, verarbeitet und exportiert «Velos für Afrika» ausgediente Fahrräder. Über 117 000 Fahrräder wurden bereits von der Schweiz nach vor allem Westafrika verschifft und an langjährige Partner zum Selbstkostenpreis verkauft.

**Das Projekt stiftet dreifachen Nutzen**

1. Der Abfallberg in der Schweiz wird reduziert.
2. Durch das Fahrradrecycling erhalten erwerbslose Menschen in der Schweiz einen befristeten Arbeitsplatz.
3. Die Fahrräder sichern in Afrika CO2-freie Mobilität mit Einkommensverbesserung und fördern lokale Kleingewerbe von Fahrradwerkstätten mit entsprechenden Ausbildungs- und Arbeitsplätzen.

Weitere Informationen:  
[www.velosfuerafrika.ch](http://www.velosfuerafrika.ch)

**Auskünfte**

oskar.diesbergen@gyminterlaken.ch  
dieter.schoenberg@gyminterlaken.ch



# Heimspiele VBC Spiez

Oktober 2014



**Donnerstag, 23.10.2014, 20.30 Uhr**  
Halle Spiezwiler  
4. Liga Damen-Volleyball Papiermühle a

**Samstag, 25.10.2014, 15.00 Uhr**  
Halle Spiezwiler  
2. Liga Herren-Volero Aarberg

**Freitag, 24.10.2014, 20.00 Uhr**  
Halle Seematte  
3. Liga Damen-VBC Obersimmental

**Samstag, 25.10.2014, 17.30 Uhr**  
Halle Spiezwiler  
2. Liga Damen-VC Uettligen

**Freitag, 24.10.2014, 20.15 Uhr**  
Halle Hofachern  
Mixed-VBC Lyss a

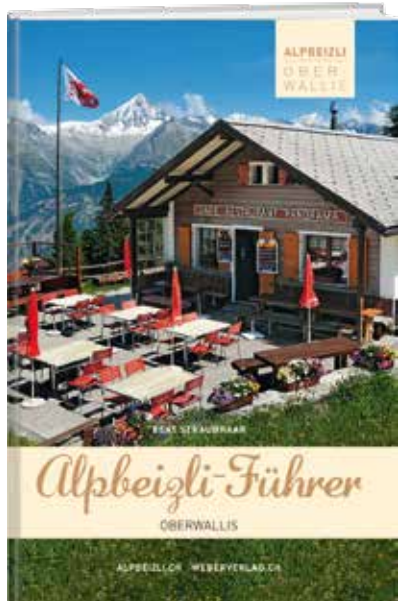
**Samstag, 25.10.2014, 19.30 Uhr**  
Halle Spiezwiler  
3. Liga Herren-Volleyball Papiermühle

**Samstag, 25.10.2014, 13.00 Uhr**  
Halle Spiezwiler  
Damen U23-VC Uettligen

**Samstag, 25.10.14, 19.30 Uhr**  
Halle Hofachern  
Damen U19-volley muri bern



<p><b>Buljes</b></p> <p>TOURISTISCHES Das Restaurant im Berg hat einen ein- fachen aber sehr guten im Bergland in einem ruhigen Ambiente. Die Küche ist regional und die Gerichte sind sehr genussvoll. Die Terrasse ist sehr schön und bietet einen tollen Blick auf die Berge.</p> <p>WESE ZUR ALP 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>LANDESKARTEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>KOORDINATEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>18 Hahnen-Gasse</p>	<p><b>Restalp</b></p> <p>TOURISTISCHES Das Restaurant im Berg hat einen ein- fachen aber sehr guten im Bergland in einem ruhigen Ambiente. Die Küche ist regional und die Gerichte sind sehr genussvoll. Die Terrasse ist sehr schön und bietet einen tollen Blick auf die Berge.</p> <p>WESE ZUR ALP 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>LANDESKARTEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>KOORDINATEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>22 Hahnen-Gasse</p>	<p><b>HEINSTE GASTSTUBE</b></p> <p>Das Hotelrestaurant im Berg hat einen einfachen aber sehr guten im Bergland in einem ruhigen Ambiente. Die Küche ist regional und die Gerichte sind sehr genussvoll. Die Terrasse ist sehr schön und bietet einen tollen Blick auf die Berge.</p> <p>WESE ZUR ALP 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>LANDESKARTEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>KOORDINATEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>20 Hahnen-Gasse</p>	<p><b>TOURISTISCHES</b></p> <p>Das Restaurant im Berg hat einen ein- fachen aber sehr guten im Bergland in einem ruhigen Ambiente. Die Küche ist regional und die Gerichte sind sehr genussvoll. Die Terrasse ist sehr schön und bietet einen tollen Blick auf die Berge.</p> <p>WESE ZUR ALP 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>LANDESKARTEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>KOORDINATEN 2014: 2014 2015: 2015 2016: 2016</p> <p>20 Hahnen-Gasse</p>
---	--	---	--



BEAT STRAUBHAAR  
ALPBEIZLI-FÜHRER OBERWALLIS

136 Seiten, 14 x 21 cm, broschiert  
ISBN 978-3-03818-021-0, CHF 39.–

## BEAT STRAUBHAAR ALPBEIZLI-FÜHRER OBERWALLIS

40 Ausflugsziele zu Alp- und Bergwirtschaften vom Lötschental zur Grimsel, durch die Oberwalliser Bezirke Leuk, Westlich Raron, Goms, Östlich Raron, Brig und Visp.

Der Erfolgsgeschichte der Alp- und Bergbeizli-Führer wird ein weiteres Kapitel beigefügt: der Ideenlieferant zu erholsamen Orten im Oberwallis. Gerade hier findet der Gast eine tiefe Verwurzelung der Bevölkerung zur Heimat, und die Lust auf Genuss dringt in der Walliser Mentalität öfters durch. Zwischen Salgesch und Oberwald finden Wanderer und Genussliebhaber authentische Produkte und lustvolle Erlebnisse – ob im einzigartigen Kräuterbeizli oder auf der Alp bei Raclette am offenen Feuer.

**AUTOR**  
**BEAT STRAUBHAAR** arbeitet als Texter, Journalist und Buchautor und ist begeisterter Naturbeobachter und Berggänger. Er ist Autor des ersten Alpbeizli-Führers «Berner Oberland», Bildautor der Serie «z'Bärg – Wege zum Alpkäse» sowie Verfasser verschiedenster Beiträge zu Alpwirtschaft und Alpinismus.



Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «ALPBEIZLI-FÜHRER OBERWALLIS»  
zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-021-0

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse/PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.  
ODER BESTELLEN SIE ONLINE ODER PER MAIL: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)



**HAN**  
MONGOLIAN  
BARBECUE

**GESUND ESSEN  
MACHT GUTE LAUNE**

HAN Mongolian Barbecue  
Bälliz 10  
3600 Thun  
+41 33 221 70 90  
www.han.ch




Praxis für Traditionelle  
Chinesische Medizin

**Ursula Burri**

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie  
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen  
Zungen- und Pulsdiagnostik  
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088



**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

Für mehr Lebensqualität!

Verkaufen  
Bewertung  
Coaching

Krattigstrasse 2, 3700 Spiez, Tel. 033 655 03 03  
www.villa-casa.ch, info@villa-casa.ch



**Besuchen Sie uns an der WGA**  
und gewinnen Sie jeden Tag 1 von 10  
Sporttaschen oder als Hauptpreis einen  
Monat den Villa Casa Smart.



**BeO-Wuko**  
**Wir spielen Deine Musik!**



**jeden Donnerstag**  
**19:00 – 22:00**

**Schicke Deinen Wunsch-Song via:**  
E-Mail: [wuko@radiobeo.ch](mailto:wuko@radiobeo.ch)  
SMS: Nummer **959**, Anfangswort **BEO**  
Fax: **033 888 88 15**

**Absender nicht vergessen!**  
**88.8 MHz**  
[www.radiobeo.ch](http://www.radiobeo.ch)



## Fit durch den Winter mit dem MTV Spiez

Unser diesjähriges Motto: «Blyb fit – mach mit!»

Die Spiezer Männerturner treffen sich ihrem Alter und/oder der Fitness entsprechend jeweils am Donnerstagabend in der Dürrenbühlturnhalle. Kompetente Leiter vermitteln während knapp zwei Stunden ein abwechslungsreiches Programm, bestehend aus Kondition, Kraft, Gleichgewicht, Spiel und Spass usw.



Dem MTV Spiez ist eine Volleyballgruppe angegliedert. Die Volleyballer treffen sich am Montagabend in der Seematte-Turnhalle zum wöchentlichen Training und bestreiten im Winterhalbjahr eine Meisterschaft. Bei den Volleyballern sind auch Frauen sehr willkommen.



### Unser Trainingsangebot

**Turnhalle Seematte:**  
Montag, 18.30–20.00 Uhr:  
Volleyball (Mixed)

**Turnhalle Dürrenbühl:**  
Donnerstag, 18.45–20.00 Uhr: Senioren  
Donnerstag, 20.00–22.00 Uhr: Turner 35+  
Donnerstag, 20.00–22.00 Uhr: Turner 55+

### Weitere Infos

[www.mtvspiez.ch](http://www.mtvspiez.ch) oder  
Tel. 033 654 69 91 (Techn. Leiter)  
Tel. 033 336 37 07 (Präsident)



Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nehmen Sie doch mal unverbindlich an einem Schnuppertraining teil.

## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

Wie man Ordnung in  
das Familiensystem bringt

Grundausbildung Familienstellen

Start in Thun 01./02.11.2014

Telefon 033 654 55 00

oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

Eine Reise in die Seelen  
der Menschen und Tiere

Ausbildung Tarot & Numerologie

Start in Thun 01./02.11.2014

Telefon 033 654 55 00

oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



## VEREINE

SPORT 10|14



## Bike Club Spiez

### Kantonales Rollensprint-Finale

Rollensprint für jedermann an der Gewerbeausstellung Spiez, WGA. Messen Sie sich mit Spiezer Prominenz und den Juniorinnen und Junioren des Trainingstützpunktes Kanton Bern. Treten Sie in die Pedale und gewinnen mit etwas Glück einen Gleitschirmflug vom Niesen.

**Samstag, 25. Oktober 2014**  
**14.00–20.00 Uhr**  
**Turnhalle Seematte, Asylstrasse 5, Spiez**

Rangverkündigung und Verlosung eines Gleitschirmfluges von 19.30–20.00 Uhr.

[bikeclubspiez.ch](http://bikeclubspiez.ch)



**Auto- und  
Bootssattlerei  
Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und  
Beschattungen

Gygerweg 16  
3700 Spiez  
033 654 50 60  
info@liebi.ch  
www.liebi.ch



## REWEZA

**Reweza Küchen AG**  
Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU  
KÜCHEN  
BÄDER  
INNENAUSBAU  
FENSTER  
SCHREINEREI



### Medizinische Massagen in jeder Situation

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team  
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch  
www.massage-chappeli.ch

*wohlfühlen*  
Massage Chappeli

Krankenkassenanerkant

Massage Chappeli





## Engagierte TV-Mitglieder an den Team-Stafetten

im August 2014



Die aktiven Polysportler vom Turnverein waren im August mit insgesamt drei Teams an zwei Events in der Region unterwegs. In einem Jahr ohne Gigathlon mussten unsere Cracks auf eine Alternative ausweichen und fanden diese in der Inferno Team Trophy; die S2-Challenge hat im Gegensatz dazu schon seit langer Zeit ihren festen Platz im TV-Wettkampfplan.

Am 23. August waren Fränzi Krebs, Sandro Schneider, Marco Trummer und Mike Häslar in eigentlich vier verschiedenen Disziplinen der Inferno Team Trophy zwischen Thun und Mürren unterwegs. Eigentlich – wegen der tiefen Wassertemperatur im Thunersee musste Schwimmer Mike die Laufschuhe schnüren. Abgeschlossen haben die vier Sportler das Rennen mit seinen 4175 Höhenmetern verteilt auf 147 Kilometer, auf dem 19. Rang von 141 teilnehmenden Gruppen – mit einer Vier-



telstunde Rückstand auf die Top Ten-Plätze eine sehr starke Leistung.

Genau eine Woche später war Sandro wieder im Einsatz an einem Mannschaftsrennen – natürlich standesgemäss auch wieder auf dem Bike. An der S2-Challenge, welche in ebenfalls vier Disziplinen von Langnau nach Schwarzenburg führt, massen sich zwei Teams vom Turnverein Spiez mit der breiten Konkurrenz. Heinz Maibach, als Coach für beide Teams verantwortlich, hatte im Vorfeld auf eine optimale Selektion der Mitglieder geachtet und ausgeglichene Auswahlen zusammengestellt. Der enge Ausgang gab ihm Recht: nach über sieben Stunden Wettkampfzeit lagen die beiden Teams nur knapp zwei Minuten auseinander! Rang 20 und 21 wurden erkämpft und liessen alle Teilnehmenden erschöpft, aber mit tollen Erinnerungen an den spannenden Tag nach Hause fahren.



## Oberländische Jugendturntage 2014

30./31. August 2014



Die Jugend des TV Spiez blickt auf sehr erfolgreiche Jugendturntage zurück. Etliche Podestplätze und Auszeichnungen sorgten bei den Spiezern in Wimmis für durchwegs strahlende Gesichter.

Am Samstag, 30. August traten 18 Athletinnen und Athleten am Einzelwettkampf an und erkämpften sich sage und schreibe 14 Medaillen und drei Auszeichnungen! Ein hervorragendes Resultat!

Am Sonntag folgten dann die Vereinswettkämpfe. Dem TV Spiez gelang es, mit insgesamt 41 Turnerinnen und Turnern endlich wieder mal in der 1. Stärkeklasse zu starten. Im ersten Wettkampfteil absolvierten fast alle Spiezerinnen und Spiezer die Pendelstafette. Mit keinem Fehler und einer ansprechenden Note von 8.5 dürfen die Läuferinnen und Läufer zufrieden sein. Anschliessend folg-



te der Einsatz der Vereinsgeräteturnerinnen und -turner sowie der Weitspringerinnen und -springer. Trotz dezimiertem Team erzielten die GETUler mit ihrem Reck-Programm eine gute Note von 8.8, im Weitsprung resultierte eine 8.5. Im letzten Wettkampfteil glänzten die Spiezerinnen und Spiezer mit der Bestnote 10.0 im Geländelauf, einer sensationellen 9.3 im Gymnastikprogramm und mit einer durchgezogenen 7.7 im Triff und Lauf.

In den abschliessenden Pendelstafetten am Nachmittag setzte die Jugend des TV Spiez mit zwei überlegenen Siegen in den Pendelstafetten noch das Tüpfchen auf den i.

Alles in allem dürfen wir sehr zufrieden sein und gratulieren allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern zu diesem tollen Erfolg!





## Ehrenplätze am Kantonalfinal Sprint

31. August 2014

Sechs junge Athletinnen und Athleten des TV Spiez konnten sich an den Vorausscheidungen des «Schnäuschte Oberländer» für das Kantonalfinale im Sprint qualifizieren. Am 31. August erreichen Fabrice Bätcher (2007) und Nico Blum (2006) den sehr guten 7. Rang im 50m-Finale. Jaël Berchtold (2004) platziert sich über 60m auf dem hervorragenden 4. Platz, Gaël Günter (2004)

erreicht den 6. Rang. In den älteren Kategorien stossen Mélanie Mayer (2001) und Andreas Hischier (2001) in die Halbfinals vor, können sich aber für die Finalläufe nicht mehr qualifizieren. Die sechs Spiezerinnen und Spiezer dürfen sich mit ihren tollen Leistungen zu den schnellsten Sprinterinnen und Sprintern des Kanton Berns zählen – herzliche Gratulation!



## MUKI-/VAKI-Turnen des TV Spiez

[www.turnenspiez.ch](http://www.turnenspiez.ch)

Für Kinder von 2½ bis 4½ Jahren (Geburtsdatum 1.7.2010–31.7.2012)

### Beginn

Dienstag, 14. Oktober und Donnerstag, 16. Oktober 2014

**Kurs 1: 14.10.14–11.12.14**

**Kurs 2: 06.01.15–02.04.15**

**Kurs 3: 21.04.15–25.06.15**

Das Turnen findet in der ABC-Turnhalle jeweils um 9.15–10.00 und 10.10–10.55 statt.

### Keine Voranmeldung erforderlich, weitere Auskünfte erteilen

- Anita Mayer, Tel. 033 650 18 18, [anitamayer@bluewin.ch](mailto:anitamayer@bluewin.ch)
- Regula Brügger, Tel. 033 654 88 00, [regula.bruegger@swisslan.ch](mailto:regula.bruegger@swisslan.ch)



## Der Turnverein Spiez sucht nach Leiterinnen und Leitern im Nachwuchsressort

Konkret betrifft es folgende Angebote:



### Kinderturnen (KITU)

Jeweils freitags 16.00–17.00 Uhr in der Turnhalle Hofachern

Das Angebot richtet sich an Kinder im Kindergartenalter, ist eine sinnvolle Ergänzung zum Turnen im Kindergarten und bietet einen Einstieg in die verschiedensten sportlichen Tätigkeiten.

### Lauftraining

#### Diverse Trainingsangebote

In der Laufgruppe lernen Kinder und Jugendliche im Schulalter den Laufsport näher kennen. Es werden Freude am Ausdauersport vermittelt, spielerisch Kondition aufgebaut und gemeinsam an Läufen teilgenommen.

### Leichtathletik und Polysport U10

Jeweils donnerstags 17.15–18.15 Uhr in der Turnhalle Spiezwiler

Polysportives Training mit Schwerpunkt Leichtathletik für Kinder unter 10 Jahren.



### Was bieten wir?

Die Leiterinnen und Leiter erhalten vom Turnverein als Dank für ihre wertvolle Arbeit eine kleine Leiterentschädigung, die Möglichkeit an Weiterbildungen teilzunehmen sowie viele unvergleichliche sportliche Begegnungen und Erlebnisse.

Informationen zum gesamten Angebot des Turnvereins Spiez finden Sie auf der Homepage: [www.turnenspiez.ch](http://www.turnenspiez.ch)

**Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf eine unverbindliche Kontaktaufnahme:**

Eliane Schneeberger  
Telefon 079 786 69 16  
[eliane.schneeberger@icloud.com](mailto:eliane.schneeberger@icloud.com)



**Gut beraten – entspannt verreisen**

Reisebüro BlueSKY – Seestrasse 15 – 3700 Spiez  
033 557 87 65 – info@bluesky-travel.ch

Bitte besuchen Sie unsere neue **Internetseite!**  
**www.elektro-zurbruegg.ch**  
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

46791 **ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
**3702 HONDRICH**  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

**Garage Schneiter AG**

**Ihre offizielle Vertretung für Spiez und Umgebung**



**Thunstrasse 25 • 3700 Spiez**  
**Tel. 033 654 55 55**  
**www.schneiterag.ch**

**Heiniger's Gartenteam**  
Christian Heiniger  
Industriestrasse  
Postfach 484 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

**Jetzt bestellen: Garten-Hochbeete**



**www.heinigersgarten.ch**



**Lust auf Eishockey?**

**Hockeyschule EHC Thun**



**Kosten**  
CHF 80.– pro Saison

**Ausrüstung**  
Die Leih-ausrüstung kann gegen eine Gebühr von CHF 75.– gemietet werden.

**Anmeldung**  
Hockeyschule EHC Thun  
Tel. 079 302 72 55  
hockeyschule@ehcthun.ch  
www.ehcthun.ch/hockeyschule

**Fragen**  
Schreibe eine E-Mail oder ruf uns an.  
Wir freuen uns auf dich!

**Fasziniert dich Eishockey und möchtest du diese Sportart näher kennen lernen? Dann komm in unsere Hockeyschule!**

Ausgebildete Trainer lernen dir auf spielerische Art und Weise das Schlittschuhlaufen, den Umgang mit dem Stock und Puck, das Passen und Schiessen. Am Schluss der Lektion wird immer ein Match gespielt, denn Spass wird bei uns GROSS geschrieben!

**Wann**  
Immer dienstags und samstags

**Zeit**  
Dienstag von 16.30 bis 17.30 Uhr  
Samstag von 10.15 bis 11.15 Uhr

**Wo**  
Kunsteisbahn Thun Grabengut

**Herbstferien-Schnupperkurs**  
Mittwoch–Freitag, 8.–11. Oktober 2014  
8.30–9.45 Uhr  
Samstag, 12. Oktober 2014  
Abschlussturnier 11.00–12.45 Uhr  
gratis!

**VERBESSERN SIE IN NUR 7 LEKTIONEN IHR**  
**GLEICHGEWICHT**  
 VON 10.15–11.00 UHR  
 AB **DONNERSTAG, 16. OKTOBER 2014**  
 IM REF. KIRCHGEMEINDEHAUS SPIEZ  
**SCHNUPPERLEKTION MÖGLICH**  
 INFOS UND ANMELDUNG  
 TEL. 076 337 98 97



**OrthoMedio**  
 Orthopädie Schuhtechnik GmbH  
 Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
 Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequemschuhe  
**Der Spezialist für Ihre FÜSSE**  
**BETRIEBSFERIEN**  
**SA 4. bis MO 13. Oktober**  
 Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch  
 Öffnungszeiten:  
 Di–Fr 9–12/13.30–18.00 Uhr, Sa 9–12 Uhr



VEREINE

SPIELGRUPPEN SPIEZ



Musik streichelt die Kinderseele

Eltern-Kind-Singen – Warum singen mit Kindern?



**b bircher**  
 natursteinarbeiten  
 keramische plattenbeläge  
**sonnenrain 11, 3700 spiez**  
[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)  
 Telefon 033 654 24 24  
 Telefax 033 655 04 65




**RUBIN SPIEZ**  
 Brennstoffe Getränke  
**RUBIN SPIEZ**  
 3700 Spiez 033 654 30 60 [www.rubin-ag.ch](http://www.rubin-ag.ch)



**Hermann Schuhmacher**  
**Bauspenglerei Spiez**  
 Spenglerarbeiten  
 Bedachungen  
 Blitzschutzanlagen  
 Lattigen, 3700 Spiez  
 Telefon 033 654 76 47  
 Industriestrasse, 3700 Spiez  
[www.spenglerei-schuhmacher.ch](http://www.spenglerei-schuhmacher.ch)

**POPNET**  
 e-solutions  
 PopNet Informatik AG  
 IT-Support für Firmen  
 PC & Mac Helpservice für Private  
 Webdesign / Web Programming  
 Webhosting / Server-Housing  
 VDSL / ADSL / SDSL  
 Computer-Shop / Verkauf  
 Kaufberatung  
 Internet-Café / PC-Arbeitsplätze  
 Seestrasse 11, 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 00 00  
 Fax. 033 655 00 01  
[www.popnet.ch](http://www.popnet.ch)  
[info@popnet.ch](mailto:info@popnet.ch)  
 Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

**Sukara** Mitglied   
 Immobilienservice GmbH  
 Eigerweg 30, 3700 Spiez  
 Tel. 026 672 10 29 / 079 244 21 31  
[info@sukara.ch](mailto:info@sukara.ch) | [www.sukara.ch](http://www.sukara.ch)  
**Ihr Immobilienpartner**  
 Bewirtschaftung | Beratung | Verkauf-Vermittlung  
 Promotion | Bautreuhand-Bauleitung | Schätzung



**zbinden ag**  
**bauelemente**  
 3752 Wimmis  
 Gewerbezone Bahnhof Nord 4a  
 033 657 20 20 Telefon  
 033 657 20 22 Fax  
[info@zbinden-ag.ch](mailto:info@zbinden-ag.ch)  
[www.zbinden-ag.ch](http://www.zbinden-ag.ch)  
 ■ Türen  
 ■ Zargen  
 ■ Fenster  
 ■ Tore  
 ■ Ausstellung  
 ■ grosses Occasionslager



Musik aber ist der wichtigste Teil der Erziehung: Rhythmen und Töne dringen am tiefsten in die Seele und erschüttern sie am gewaltigsten (Platon).

Eine singende Mutter/Vater ist Vertrauen, Belohnung, Freude, Lehrerin und Ärztin zugleich. Mit ihrem Gesang vermag sie das Kind zu stärken, zu beruhigen, zu heilen und zu motivieren. Sie bereitet es wunderbar und freudvoll auf das Leben vor. Was gibt es schöneres, als mit einem Lied dem Kind alles geben zu können, was es braucht, um gesund, stark und motiviert durchs Leben gehen zu können!

Musik ist ein Geschenk an das Neugeborene – ihm beim Öffnen zu helfen, ist unsere Aufgabe!

Dabei ist Musik immer wieder ein wunderbares Mittel, das Kinderseelen (und auch Erwachsene) streichelt. Dass es darüber hinaus äussert positiv auf das Gehirn der Kleinkinder wirkt, kann bei vertiefterem Interesse bei Lutz Jäncke, Neuropsychologe, nachgelesen werden.

Entwicklung mit Musik

Das Angebot richtet sich an ca. 2½- bis 4½-jährige Kinder mit einer Begleitper-

son (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin...).

Ziele und Inhalte des Kurses

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Neue Kurse ab Oktober 2014, jeweils um 9.00 oder 10.15 Uhr im alten Schulhaus Spiezwiler.

Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Kursanmeldungen können quartalsweise erfolgen.

Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei

Marianne Maibach, Tel. 033 654 63 01 [mamai@gmx.net](mailto:mamai@gmx.net). Kindergärtnerin, Spiel- und Waldspielgruppenleiterin, Weiterbildung zur Musikpädagogin für Eltern-Kind-Singen und Eltern-Baby-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn, zur Zeit CAS-Weiterbildung Kulturelle Bildung im Elementarbereich

Fugenlose mineralische  
Wand- und Bodenbeläge

Tag der offenen Tür  
im neu gestalteten Showroom  
Samstag 25. Oktober, 10-17 Uhr

**ALPEN WERKSTATT** Hauptstr. 139, 3852 Ringgenberg  
www.alpenwerkstatt.ch

## allround-mode

Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16  
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Öffnungszeiten:

Di-Fr 9.00 – 11.00  
14.00 – 18.00

Damen-, Herren- + Kinder-  
Sport- und Freizeit-  
bekleidung  
Abendkleider  
Schuhe + Taschen  
Annahme Di + Do

**SPIEZIELL**

**HEIZOEL LEICHT, HEIZOEL OEKO & DIESELOEL**  
kaufen Sie bei uns zu vorteilhaften Tagespreisen

**Diverse Sorten KOHLEN**  
liefern wir sofort franko Haus ab unserem Lager

**Verlangen Sie bitte unsere Offerte**  
Tel. 033 359 33 33, Fax 033 356 32 37  
hadorn.cie@bluewin.ch



**HADORN & CIE GMBH**  
TREIB- UND BRENNSTOFFE  
3664 BURGISTEIN

**Anneler**  
**Ofenbau + Plattenbeläge**  
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und Speck-  
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

**Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez**  
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

# werner furer

## Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch

**expert Ruchti**  
www.expert-ruchti.ch **10 Jahre Jubiläum**

Finden Sie mit uns zusammen eine individuelle Lösung.  
Wir nehmen uns Zeit, um mit Ihnen zu planen – auch bei  
Ihnen zu Hause. So erhalten Sie eine auf Sie zugeschnittene  
Beratung.

expert Ruchti – Ihr kompetenter Partner für Unterhaltungs-  
elektronik in der Region Frutigen und Spiez.

**Expert Beratung**

Ideen haben. Reden. Lösungen finden.

VEREINE

FAMILIE 10|14



## Kursabend «Kinderängste»

Mittwoch, 29. Oktober 2014, 20.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez

Ob dunkle Zimmer, Monster, Spinnen unter dem Bett, Einbrecher oder der Eintritt in die Spielgruppe – Ängste bei Kindern zeigen sich in unterschiedlichsten Ausdrucksformen. Oftmals sind sie Übergänge zu nächsten Entwicklungsschritten.

An diesem Kursabend lernen Sie die Ängste Ihrer Kinder besser verstehen. Dank konkreten Anregungen und Austauschmöglichkeiten erfahren Sie unterstützende Verhaltensweisen.

### Wann

Mittwoch, 29. Oktober 2014,  
20.00–22.00 Uhr

### Wo

Kirchgemeindehaus Spiez, Schulraum I

### Kursleitung

Jolanda Brunner-Zwiebel  
Eltern- und Erwachsenenbildnerin

### Kosten

Mitglieder Familienforum: gratis  
Nicht-Mitglieder: CHF 10.–

### Anmeldung

**Bis Freitag, 24. Oktober 2014 an**  
info@familienforumspiez.ch  
Telefon 033 654 58 04



### Sie möchten Mitglied werden?

Die Mitgliedschaft kostet 30 Franken pro Jahr. Die Beitrittserklärung und mehr Informationen finden Sie auf [www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch)

### Weitere Anlässe

**Ä Halle wo's fägt 2014:**  
9.11. / 23.11. / 7.12. / 21.12.

**Ä Halle wo's fägt 2015:**  
11.1. / 25.1. / 8.2. / 8.3. / 22.3.

**Am Samstag, 24. Januar 2015**  
ist in Spiez wieder Kinderfasnacht!



**ZURBUCHEN  
HOLZBAU**

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20, Fax 033 654 55 24  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch

SCHREINEREI  
**OESCH** Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25  
3645 Gwatt  
Tel. 033 336 40 30 www.oesch-gwatt.ch  
Fax 033 336 00 61 info@oesch-gwatt.ch

Innenausbau • Möbel • Reparaturen

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene  
Privatstunden, Microsoft Office, Internet  
Access Datenbankentwicklung  
Beratung und Installationen  
Internetlösungen



**Doris Glogger**  
Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt  
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43  
E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch




**Zaunteam**  
Starke Zäune. Starkes Team.

**Zaun- & Torsysteme**  
Grösste Auswahl an Holz-, Kunststoff-, Metall- und Aluminiumzäunen und -toren sowie **fachgerechte Montage**.  
Fordern Sie jetzt kostenlos den Katalog oder eine Beratung vor Ort an.  
**Zaunteam Daniel Frutiger AG**  
Hagenstrasse 8, 3852 Ringgenberg  
Tel. 033 823 11 92, frutiger@zaunteam.ch

[www.zaunteam.ch](http://www.zaunteam.ch) **Gratis-Tel. 0800 84 86 88**



**Besuchen  
Sie unseren  
Weinkeller  
in Frutigen!**





**Nussbaum** Gartenbau  
**Gartenumänderungen  
Unterhalt - Beratung**  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmatteweg 15, Spiez  
www.nussbaum-gartenbau.ch

**Allgemeine Bestattungs AG**  
Seit 1925

**Bestattungsdienst SPIEZ**  
Telefon 033 654 30 50

**Wir sind für  
Sie da –  
Tag und Nacht**



Andreas Schwarz Michael Rubin  
Inhaber  
Daniel Sommerhalder

[www.allgemeine-bestattung.ch](http://www.allgemeine-bestattung.ch)

## freies spiez

### Besuch der Justizvollzugsanstalten Thorberg

Freitag, 17. Oktober 2014



**Wir bieten Interessierten die Gelegenheit, den Justizvollzugsanstalten Thorberg einen Besuch abzustatten.**

Thorberg dient mit 180 Plätzen dem geschlossenen Vollzug von Strafen und Massnahmen. Priorität hat dabei der Schutz der Allgemeinheit, der Mitarbeitenden und der Insassen. Rund 120 Mitarbeitende stellen für die Insassen den Alltagsbetrieb sicher, sorgen für Sicherheit und Beschäftigung in einem der über 10 Ateliers.

In den Anstalten sind Insassen unterschiedlichster Kulturen und Religionen

aus bis zu 40 Nationen untergebracht. Die Teilnahme ist beschränkt auf 25 Personen (keine Minderjährige).

**Programm**

- 13.00 Uhr Treffpunkt beim Bahnhof Spiez, Spiez Tourismus  
Fahrt mit Autos nach Krauchthal
- 14.00 Uhr Führung mit Herrn Jakob
- ca. 16.00 Uhr Rückfahrt nach Spiez

**Anmeldung**

**Interessierte melden sich bis 10. Oktober 2014 an:**

Fraktion fs/glp, Louise Bamert  
Bürgstrasse 14, 3700 Spiez  
Telefon 079 215 66 30  
l.bamert@spiez.ch

**Partner:**



Thun/Berner Oberland

Grabmalarbeiten | Natursteinarbeiten | Bildhauerarbeiten



# André Iseli Stein- & Bildhauerwerkstatt

Mühligasse 8 | 3752 Wimmis | Tel. 033 654 37 32  
www.iseli-steinmetz.ch | info@iseli-steinmetz.ch

## Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Michel Lugjubühli



Marco Schärer



Daniel Abegglen

### Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50  
www.thomasrubin.ch

**SCHWEIZ UNTER DRUCK**

100 FLYER A6 BEIDSEITIG 4-FARBIG NUR 23,- CHF

SP swissprinted.ch



## Ökumenisches Sternsingen in Spiez



Unter dem Leitwort «Segen bringen, Segen sein» ziehen die SternsingerInnen (als Heilige Drei Könige verkleidet) durch verschiedene Quartiere von Spiez, um den Menschen durch Lieder, Texte und Gebete die Botschaft von der Geburt Jesu Christi zu bringen und über die Eingangstüren den Sternsinger Segensspruch **20\*C+M+B\*15** anzuschreiben. Im Mittelpunkt steht immer der Gedanke, den Segen Gottes in die Häuser zu bringen und durch die gelebte Solidarität und natürlich auch die gesammelten Spenden zum Segen für Kinder und Jugendliche hier und in anderen Teilen der Welt zu werden.

Nachdem das Sternsingen Spiez letztes Jahr erstmals von der KAS durchgeführt wurde, laden wir auch dieses Jahr zum Sternsingen ein.

**Alle Schülerinnen und Schüler ab der 3. Klasse sind herzlich eingeladen teilzunehmen.**

**Daten zum Vormerken**  
Dienstag, **11. und 25. November 2014** von 18.30–19.30 Uhr Liederproben und Vorbereitung auf das Sternsingen.

Das Sternsingen wird am **4. Januar 2015** am frühen ca. 15.30 Uhr und späten Nachmittag ca. 17.00 Uhr (in zwei Gruppen) stattfinden.

Weitere Infos folgen nach der Anmeldung.

**Kontakt bei Fragen**  
Monika Federer  
Pfarrei Bruder Klaus  
Tel. 079 581 03 70  
monika.federer@kathbern.ch

Marianne Schmid  
Reformierte Kirche  
Tel. 033 654 97 57  
pfarramt.spiezwilser@refkgspez.ch

Lea Leuenberger  
Evangelisches  
Gemeinschaftswerk  
Tel. 079 566 04 02  
lea.leuenberger@egw.ch

Andreas Steiner  
Evangelisch-Methodistische Kirche  
Tel. 033 654 45 20  
andreas.steiner@emk-schweiz.ch

### Anmeldung Sternsingen

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ Jahrgang \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

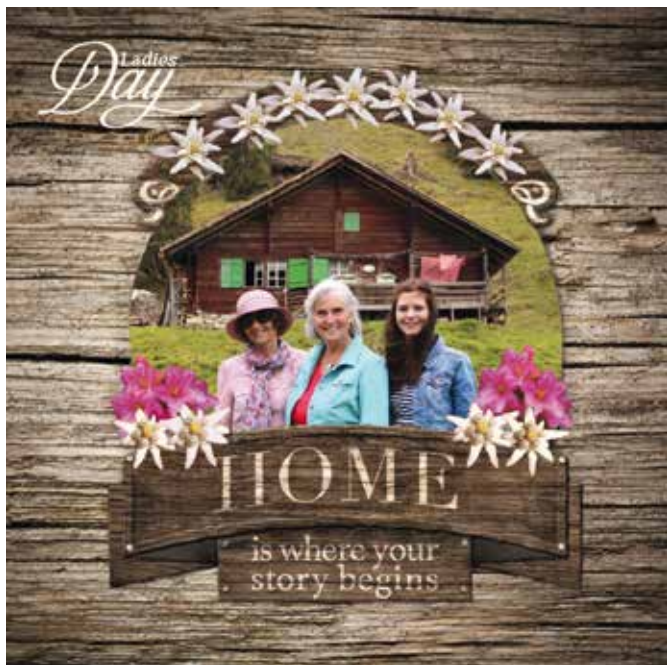
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift der Eltern \_\_\_\_\_

Anmeldung senden an: Pfarrei Bruder Klaus, Belvédèrstrasse 6, 3700 Spiez

**Wir freuen uns auf deine Anmeldung!**  
Anmeldeschluss ist der 31. Oktober 2014

## Ladies day 22. November 2014

Ladies day – ein Tag zum Wohlfühlen – ein Tag «at home»



### Informationen

**Wo**  
Christliches Lebenszentrum  
Spiez

**Check-in**  
8.30 Uhr

**Preis**  
CHF 60.– inkl. Verpflegung

**Anmeldeschluss**  
26. Oktober 2014

**Special**  
Dieses Jahr erwartet dich nebst tollen Referaten eine Kreativ-Werkstatt und ein Mini-Koffermarkt. Falls du selber ausstellen möchtest → Anmeldung an [kathrin@ladies-day.ch](mailto:kathrin@ladies-day.ch)

Christliches  
Lebenszentrum  
Faulenbachweg 92  
3700 Spiez  
Telefon 033 650 16 16  
[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)

Unser Zuhause ist der Ort, wo das Leben gelebt wird. Liebe wird verschenkt und Beziehungen werden gepflegt. Unser Daheim ist ein Ort der Erquickung, Ruhe und Vertrautheit.

Am diesjährigen Ladies Day wirst du mehr darüber erfahren, wie du ein erfülltes und aufblühendes Leben führen kannst und woher deine innere Ruhe und Stärke kommt.

## Herzliche Einladung zur Samstagabendfeier

Samstag, 4. Oktober 2014



**18.00 Uhr**  
**gemeinsames Nachtessen**  
jeder bringt etwas fürs Buffet mit

**19.30 Uhr**  
**Filmvorführung «z'Alp»**

**mit Darstellern**  
**Samuel und Lisbeth Pieren**

Sie werden eine kurze Einführung zum Film geben und unsere Fragen beantworten.



Evangelisches  
Gemeinschaftswerk Spiez  
Kornmattgasse 8  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 69 12



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Mittagstisch für Senioren

Saison 2014/2015

Spiez, Hondrich, Faulensee und Einigen

### Spiez-Spiezwiler, Kirchgemeindehaus



Donnerstag, 16. Oktober 2014  
 Donnerstag, 20. November 2014  
 Donnerstag, 18. Dezember 2014  
 Donnerstag, 15. Januar 2015  
 Donnerstag, 19. Februar 2015  
 Donnerstag, 19. März 2015  
 Donnerstag, 23. April 2015

**Anmeldung erforderlich**  
**Jutzeler Ruth, Tel. 033 654 78 48 oder**  
**Brügger Mengia, Tel. 033 654 75 32**

### Hondrich, Kirchgemeindestube



Donnerstag, 16. Oktober 2014  
 Donnerstag, 20. November 2014  
 Donnerstag, 18. Dezember 2014  
 Donnerstag, 15. Januar 2015  
 Donnerstag, 19. Februar 2015  
 Donnerstag, 19. März 2015

**Anmeldung erforderlich**  
**Zurbrügg Ruth, Tel. 033 655 30 38**  
**oder Mobile 079 775 69 44**  
**Rösch Dora, Tel. 033 654 66 38**  
**oder Mobile 079 810 33 15**

### Faulensee, Kirchensaal



Donnerstag, 16. Oktober 2014  
 Donnerstag, 6. November 2014  
 Donnerstag, 20. November 2014  
 Donnerstag, 4. Dezember 2014  
 Donnerstag, 18. Dezember 2014  
 Donnerstag, 15. Januar 2015  
 Donnerstag, 5. Februar 2015  
 Donnerstag, 19. Februar 2015  
 Donnerstag, 5. März 2015  
 Donnerstag, 19. März 2015

**Anmeldung erforderlich**  
**Wüthrich Margrith, Tel. 033 654 62 15**  
**oder Mühlematter Daniela,**  
**Tel. 079 739 01 41**

### Einigen, Balsigerstube



Mittwoch, 1. Oktober 2014  
 Mittwoch, 5. November 2014  
 Mittwoch, 4. Februar 2015  
 Mittwoch, 4. März 2015  
 Mittwoch, 1. April 2015

**Anmeldung erforderlich**  
**Gafner Heidi, Tel. 033 654 65 08 oder**  
**Thalman Trudi, Tel. 033 654 43 47**



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Exerziten im Alltag

### Ein ökumenisches Angebot in christlicher Meditation

Vom 29. Oktober bis 3. Dezember 2014  
 in der Kirche Einigen



#### Gott wohnt wo man ihn einlässt

Exerziten – geistliche Übungen – sind  
**Zeiten des Aufatmens und der Neu-**  
**ausrichtung.**

Das Ziel ist eine vertiefte Gottesbeziehung. Die Sehnsucht nach einem erfüllten Leben und die Lebendigkeit des persönlichen Alltages kommen in den Blick. Auf einem meditativen Weg üben wir die Kunst der Unterbrechung ein. Die täglichen Meditationsimpulse und das wöchentliche Treffen in der Gruppe regen dazu an, unser Leben innerlich befreiter und mit mehr Freude zu gestalten.

#### Informationsabend

im KGH, 15.10.2014, 19.30–21.00 Uhr

#### Kursabende

Jeweils am Mittwoch, 19.30–21.00 Uhr  
 In der Kirche Einigen.

29. Oktober 2014  
 05. November 2014  
 12. November 2014  
 19. November 2014  
 26. November 2014  
 03. Dezember 2014

#### Kursleitung

**Therese Häni-Zimmerli**

Hauswirtschaftliche Betriebsleiterin,  
 Exerzitenleiterin, Spiez

#### Elisabeth Reichenau

Spezialärztin für Psychiatrie und Psychotherapie, geistliche Begleiterin, Bern

#### Kursgeld

CHF 120.– bis 250.–  
 (Selbsteinschätzung)

#### Auskunft und Anmeldung

Therese Häni-Zimmerli  
 Kirchgasse 11, 3700 Spiez  
 Telefon 033 650 19 37  
 therese.haeni@bluewin.ch

Ein Angebot der Ref. Kirchgemeinde  
 Spiez, Pfarrer Thomas Josi





REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Samstagabendfeier

Samstag, 18. Oktober 2014, 17.30 Uhr  
in der Ref. Kirche Spiez



«Der Mond ist aufgegangen»  
Vom Sein und Schein

### Musik

- Markus Tschanz, Organist
- Kirchenchor Spiez mit  
Dirigentin Annette Balmer

### Liturgie

Susanna Schneider Rittiner, Pfarrerin



## Familienfreundlicher Gottesdienst

Sonntag, 26. Oktober 2014, 10.00 Uhr  
in der Ref. Kirche Spiez, anschliessend Kirchenkaffee

### Die Beutelratte die sich fledermauste

Eine Geschichte der Verwandlung

### Mitwirkende

- Marc Fitze (Musik)
- Beatrice Bieri Zenger (Erzählung)
- Marianne Schmid (Liturgie)



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ



## Lesung und Gespräch

mit Sumaya Farhat-Naser aus Birzeit, Palästina

Mittwoch, 22. Oktober 2014  
19.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
Podium Neubau Bibliothek Spiez

Seit Jahren setzt sich Sumaya Farhat-Naser für einen gerechten Frieden im Nahen Osten ein. Bekannt ist die Professorin als Buchautorin und Trägerin verschiedener Friedenspreise.

Der Aufruf zu Zuversicht und Hoffnung in ihrem neuesten Werk «Im Schatten des Feigenbaums» hat nichts an Aktualität verloren, im Gegenteil. Die unter schwierigen Bedingungen gewachsene Friedensarbeit und auch die wertvolle Kulturlandschaft sind erneut gefährdet. Erinnerungen bleiben eine unschätzbare Kraftquelle: davon berichten ihre Bücher.

Es gibt die Möglichkeit, Kunsthandwerk und Olivenöl aus Palästina zu kaufen. Die Autorin signiert ihre Bücher.



Die Reformierte Kirchgemeinde Spiez unterstützt das Projekt «Erziehung und Bildung in Friedensarbeit» an der Universität Birzeit/Palästina.

### Es laden ein

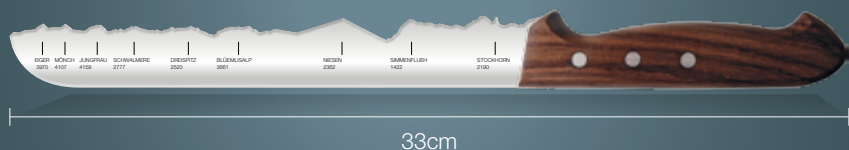
Bibliothek Spiez und  
Ref. Kirchgemeinde Spiez

# DAS THUNERSEEKNIFE IST EINE AUSSICHT UND EIN RÜCKBLICK.

Eine Erinnerung. Ein Gefühl. Eine Idee, die aus dem Nebel auftaucht; an einem wunderschönen, klaren Morgen. Dass man mit dieser Idee Brot schneiden kann, ist nebensächlich. Viel wichtiger ist das tausendfache Wiedererleben der Emotion. Jeden Tag.



*The Original* 89.– CHF  
inkl. MwSt.



JETZT KAUFEN:

[WWW.THUNERSEE-KNIFE.CH](http://WWW.THUNERSEE-KNIFE.CH)

JETZT BESTELLEN. Bitte senden Sie mir  Ex. «Thunersee Switzerland Brotmesser» zum Preis von CHF 89.– inkl. MwSt. exkl. Versandkosten.  
Das ThunerseeKnife kann auch in unserem Büro an der Gwattstrasse 144 abgeholt werden.

Name:	Vorname:
Adresse:	PLZ/Ort:
Datum:	Unterschrift:

Bestelltalon bitte einsenden oder faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56, [www.thunersee-knife.ch](http://www.thunersee-knife.ch), Bestellung per E-Mail: [info@thunersee-knife.ch](mailto:info@thunersee-knife.ch)



PFARREI BRUDER KLAUS  
SPIEZ

## Singen am Kamin

mit Monika und Oskar

«Wo man singt, da lass dich nieder.  
Böse Menschen kennen keine Lieder!»

**Hast du Freude am Singen? Am frohen, gemütlichen Beisammensein? An Gemeinschaft in einer kleinen Gruppe unter gesangsfreudigen Menschen?**

Dann bist du bei uns richtig! Jung und Alt sind herzlich willkommen!

Wir möchten ca. einmal im Monat bei uns im katholischen Pfarreizentrum Bruder Klaus zusammenkommen und in der Chemistube am Kamin miteinander Lieder singen, die unser Herz zum Schwingen bringen ...

«Ein kleines Lied, wie geht's nur an, dass man so lieb es haben kann.  
Was liegt darin? Erzähle! – Es liegt darin ein wenig Klang, ein wenig Wohllaut und Gesang, und eine ganze Seele.»

Wir sind nicht auf bestimmte Lieder, Themen oder Liedgattungen festgelegt. Wir singen, was uns Freude macht!



**Singen am Kamin jeweils am letzten Donnerstag im Monat, von 19.30–21.00 Uhr!**

**1. Singen am Kamin**  
**Donnerstag, 30. Oktober 2014,**  
**um 19.30 Uhr in der Chemistube**  
Jedermann/frau ist eingeladen, ob einmal oder mehrmals ...

**Daten**  
30.10.2014; 27.11.2014; 29.1.2015;  
26.2.2015; 26.3.2015.

**Auskunft**  
Monika Federer, Tel. 079 581 03 70 oder  
Oskar Diesbergen, Tel. 033 654 74 85

**Wir freuen uns auf euch!**

**November 2014** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**

## Oktober 2014

### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

26.4.–31.10.	Sonderausstellung «E wie Einigen / 300 Jahre Kanderdurchstich»	14.00–17.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
2.10.	Kirchenführung Einigen	17.15 Uhr Kirche, Einigen
4.10.	Besichtigung Artilleriewerk Faulensee	14.00–17.00 Uhr Artilleriewerk, Faulensee
7., 21.10.	Besichtigung KP Heinrich	17.00 Uhr Festung KP Heinrich, Hondrich
15.–19.10.	Vogelausstellung Exotis	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
18.10.	Tag der offenen Türen	NB Bibliothek/Ludothek/ Verwaltung, Spiez
23.–26.10.	Waren- und Gewerbeausstellung Spiez (WGA)	Turnhalle Seematte, Spiez
23.–25.10.	«myBoshi» Wahl der schönsten gehäkelten Kappe der Schweiz	Turnhalle Seematte, Spiez
25.10.	Wahl zur attraktivsten «myBoshi»-Kappe der Schweiz!	19.30–20.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
25.10.	Öffentliche Führung	15.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez

### BRAUCHTUM, MARKT

11.10.	SPIEZaktiv Herbstmarkt	8.30–13.00 Uhr Kronenplatz, Spiez
24.10.	SpieZielles herstellen	15.00–18.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
25.10.	DAS SpieZielle Lotto!	16.15–17.30 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
25.10.	DAS SpieZielle Lotto!	18.15–19.30 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
26.10.	DAS SpieZielle Lotto!	15.00–17.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez

### FESTIVAL, FEST

13.–18.10.	Oktoberfestwoche mit Oktoberfest Party am 18.10.	Rox Bar, Spiez
------------	--	----------------

### GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

17.10.	Offener Spielabend für Spielbegeisterte	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
24.10.	Kasperlitheater Gwundernäsi	14.15–15.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez

### GASTRONOMIE, KULINARIK

5.10.	Aus Küche und Garten	11.00–12.00 Uhr Schloss, Spiez
7.10.	Grillkochkurs	18.00 Uhr Ausbildungszentrum für die Schweizer Fleischwirtschaft, Spiez
12./26.10.	Berner Oberländer Sonntags-Brunch	9.30–13.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
16.10.	Wienerschnitzel!	19.00 Uhr Schloss, Spiez
24.10.	Spaghettiplausch des Gemeinnützigen Frauenvereins Hondrich	18.00–22.00 Uhr Schulhaus, Hondrich

### KONZERT, MUSICAL

3.10.	Adonia-Konzert	19.30 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
4.10.	Groove Druids (Groove Rock) & Crawling Daughters (Rock)	21.00 Uhr Rox Bar, Spiez
5.10.	Konzert mit Aulos Sinfonisches Blasorchester	18.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
11.10.	Grey Monday (Heavy Rock)	21.00 Uhr Rox Bar, Spiez
23.10.	Gratis-Konzert von Nils Burri	21.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
24.10.	Gratis-Konzert von The Suspenders	21.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
25.10.	Herbstball 2014	Hotel Belvédère, Spiez
25.10.	Gratis-Konzert von Schnulze & Schnultze!	21.15 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
26.10.	BeO-Musigstubete	10.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
29.10.	Senioren-Stubete	14.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
31.10.	Beckstacolo: Comedy-Anlass mit Nachtessen	18.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez



**LUAG**  
**LUGINBÜHL AG**  
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG  
Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
[www.luag.ch](http://www.luag.ch) | [info@luag.ch](mailto:info@luag.ch)

*...mehrholz*

LEBENSILFE, RELIGION

5.10.	Gottesdienst	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
12.10.	Gottesdienst	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
18.10.	Samstag Abendfeier	17.30 Uhr Kirchgemeindehaus, Spiez
19.10.	Gottesdienst	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
25.10.	Kinder in der Kirche	9.30–11.30 Uhr Kirchgemeindehaus, Spiez
26.10.	Gottesdienst	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
26.10.	Familienfreundlicher Gottesdienst	10.00 Uhr Reformierte Kirche, Spiez
26.10.	Segnungsfeier	18.00 Uhr Reformierte Kirche, Spiez

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

1.10.	«Buobezyt» – Leseabend im Museum	20.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
2.10.	Singletreff 55+	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
16.10.	Inter- und nationaler Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
22.10.	Palästina-Abend mit Sumaya Farhat Naser	19.30 Uhr Podium NB Bibliothek/Ludothek/ Verwaltung, Spiez
23.10.	Referateserie zum Thema Energiezukunft Schweiz, Innovative Lösungen	18.00–20.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
24.10.	Akademie der Generationen	19.00 Uhr Hotel Eden, Spiez

SPORT

6., 13., 20., 27.10.	Selbstverteidigung für Frau und Mann	9.30–10.45 Uhr Judo und Ju-Jitsu Club, Spiez
16., 23., 30.10.	Gleichgewichtstraining für Leute 60+	10.15–11.00 Uhr Kirchgemeindehaus, Spiez
25.10.	Rollensprint Ausscheidung mit Bike Club Spiez	14.00–20.00 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez

www.movieworldspiez.ch



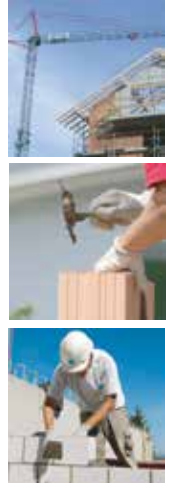
Familie Balmer und Team 033 650 72 72

Restaurant mit Aussichtsterrasse



Salatbuffet  
Reichhaltige Menükarte  
(mit Kundenkarte)  
Hausgemachte Flammkuchen  
Pizzas  
Snacks  
Desserts

Kinos Movieworld und Paradiso Dolby Digital 3D \*  
DVD-Verleih \* Restaurant \* Hotel \* Solarium \*  
TRC-Trainings- und Rehabilitationscenter \*  
Beauty Complet \* Sport Budget



Industriestrasse  
3700 Spiez  
033 655 52 52

www.LanzAG.ch

Lanz AG Baunternehmung

AUS ERFAHRUNG  
WACHSEN.

SPORTWAGEN

KINDERWAGEN

Für Generationen.  
Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank.  
AEK BANK 1826  
033 227 31 00. termin@aekbank.ch

Aus Erfahrung  
www.aekbank.ch



# Service macht den Unterschied

## Reparaturservice für alle Marken!



Verkürzen Sie Ihren Waschttag -  
Vollprogramm in 59 Minuten



Miele CareCollection  
bei uns erhältlich!

**033 655 66 55**  
**www.barben.ch**



Der beste Geschirrspüler  
für Geniesser!



**Design for life.**  
Die neuen Einbaugeräte  
von Miele begeistern



**Mehr Genuss**  
Effizient und erstklassig organisierte Frischhaltung

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

**Miele**  
PARTNER

**BARBEN WASCHAUTOMATEN AG**  
Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez  
www.barben.ch · info@barben.ch  
Telefon 033 655 66 55